

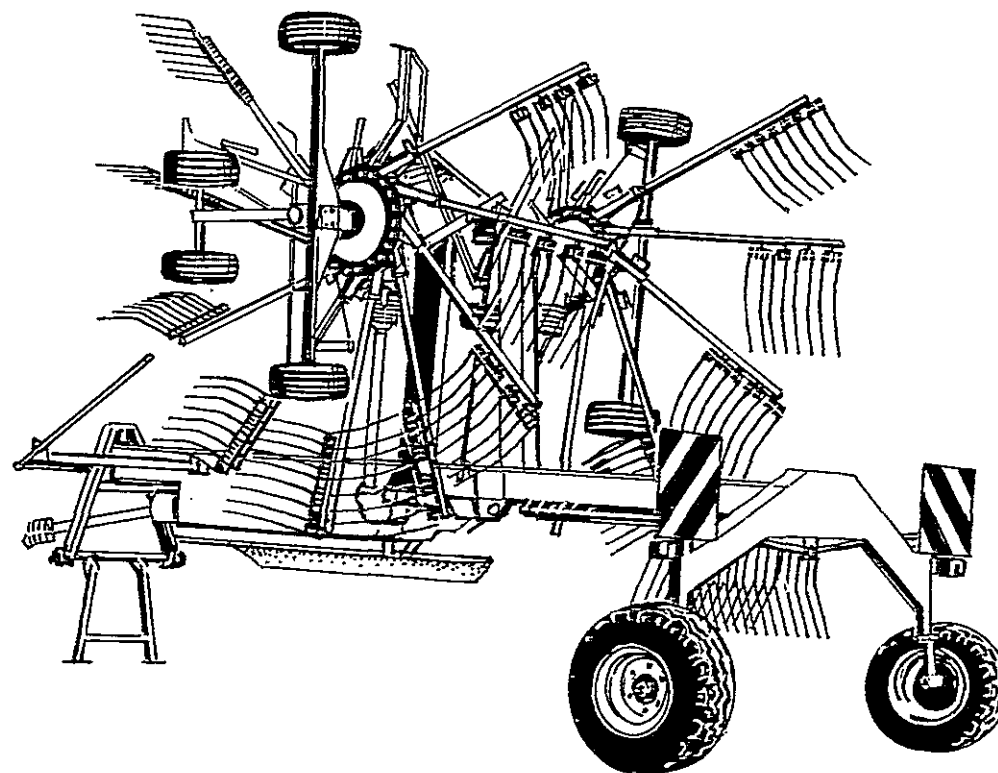
**FELLA**

# Turboschwader

Ersatzteilliste  
Liste de Pièces de Rechange  
Spare Parts List

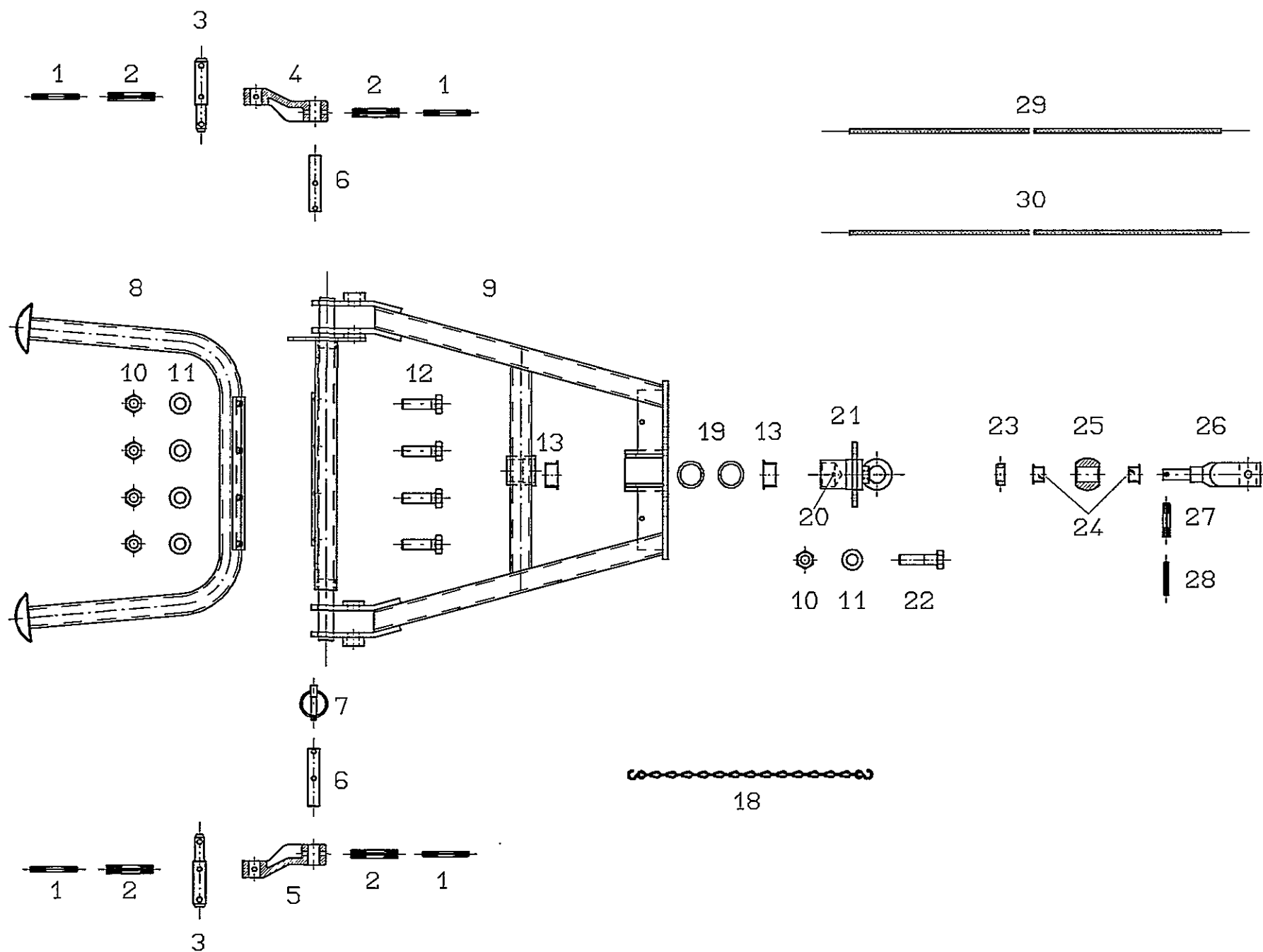
**TS 800**

ab Masch.-Nr. 0611



**Ausgabe - Edition - Edition**

**036/4**

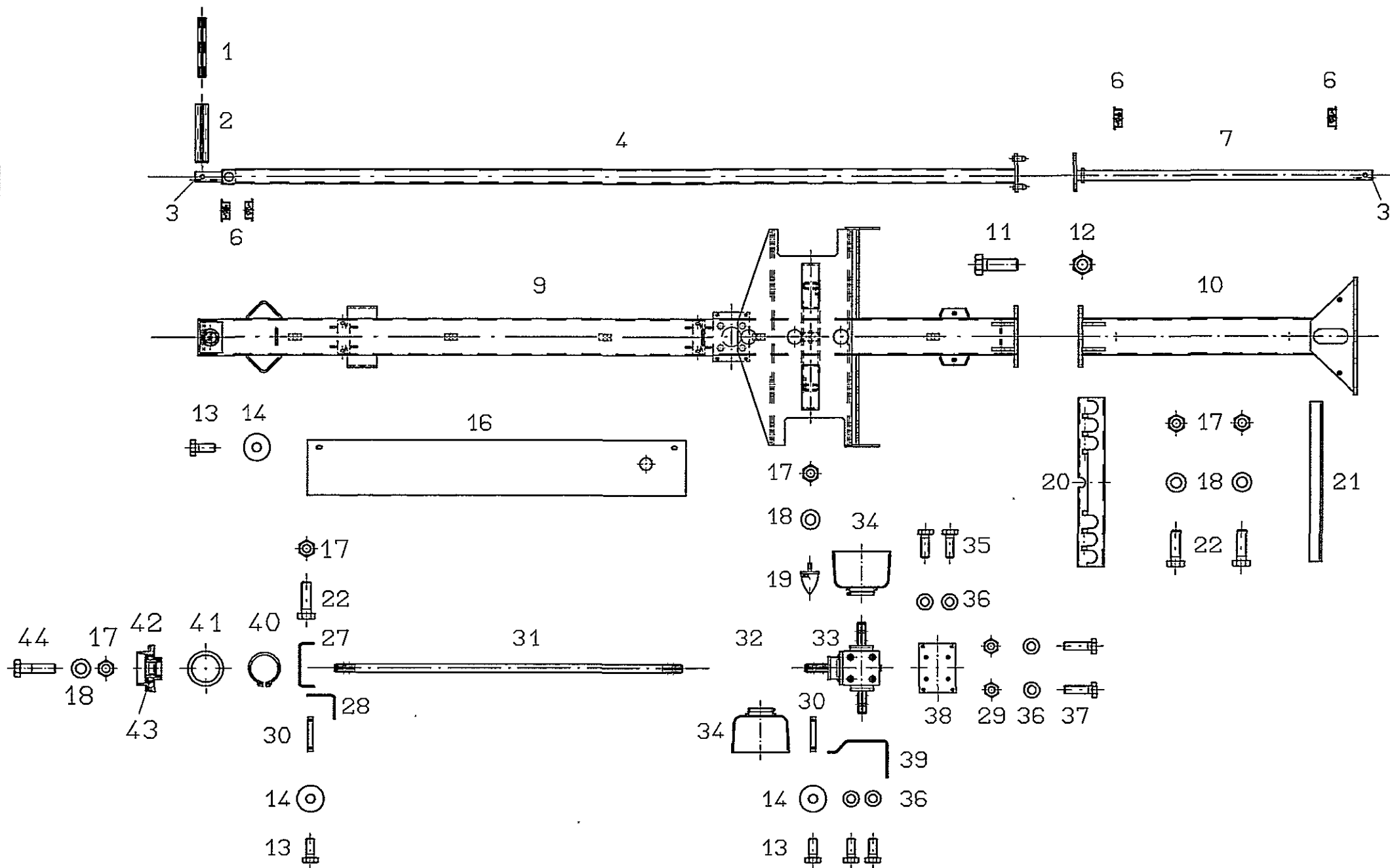


# Ersatzteilliste

# Tafel, Table, Plan, Tav.

1

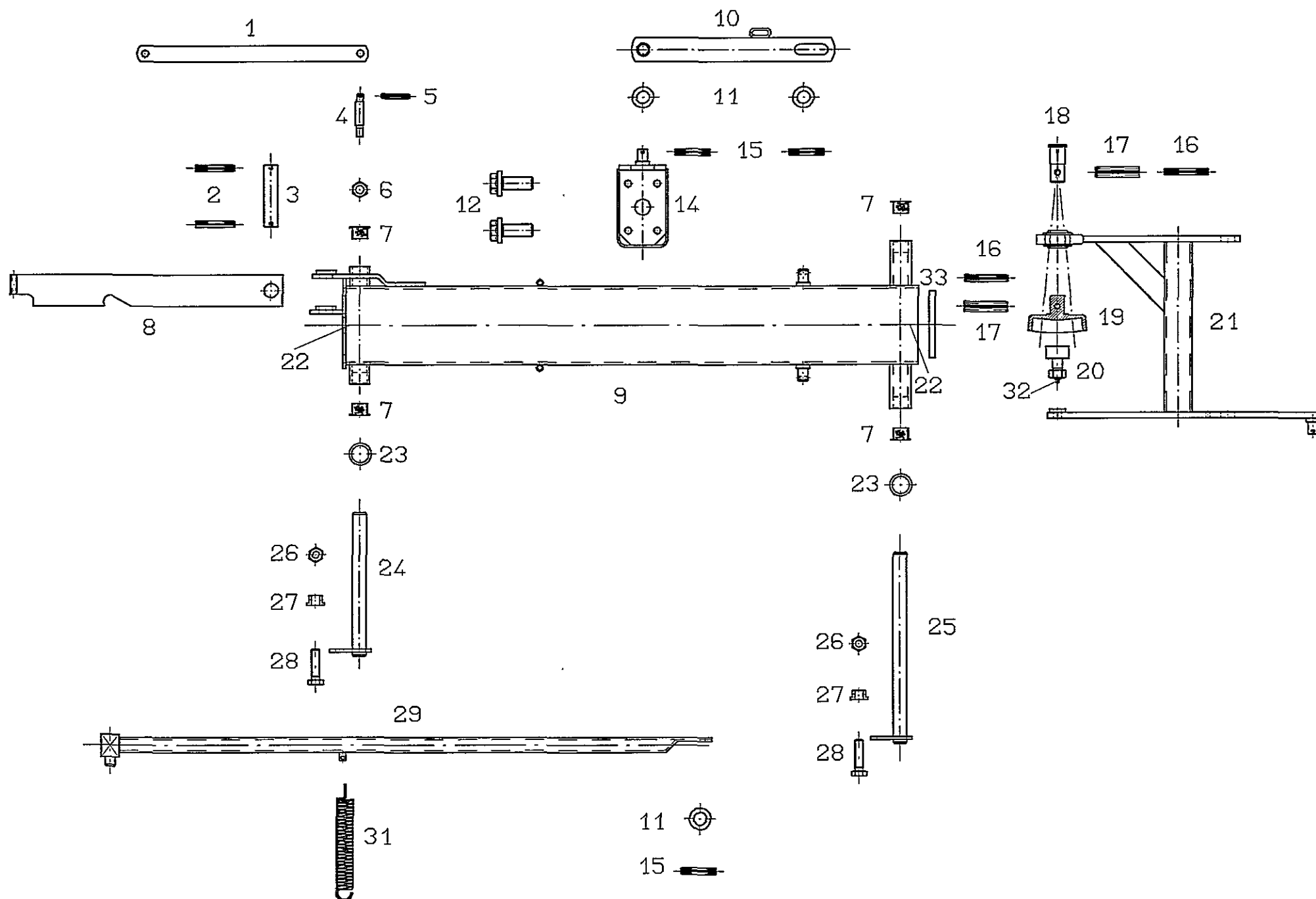
| Pos. | Nr.     | TS 800 |  |                                              | x=Verschleißteil             | *=kein Ersatzteil                   |
|------|---------|--------|--|----------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|
|      |         |        |  |                                              | x=Wear part                  | *=no spare parts                    |
|      |         |        |  |                                              | x=Pièces d'usure             | *=pas de pièce de rechange          |
|      |         |        |  |                                              |                              |                                     |
|      |         |        |  | Bezeichnung des Teiles                       | Description of the part      | Désignation de la pièce             |
|      |         |        |  | <b>Schwenkbock.....</b>                      | <b>Swiveling device.....</b> | <b>Dispositif de pivotement</b>     |
| 1    | 127 253 | o      |  | Spannstift ISO 8752- 6x55-A-ST Dacromet..... | Tensioning pin.....          | Goupille de serrage                 |
| 2    | 127 252 | o      |  | Spannstift ISO 8752-10x55-A-ST Dacromet..... | Tensioning pin.....          | Goupille de serrage                 |
| 3    | 122 805 | o      |  | Unterlenkerbolzen.....                       | Lower link bolt.....         | Boulon du bras de guidage inférieur |
| 4    | 150 147 | o      |  | Unterlenkerhebel, rechts.....                | Lower link lever, right..... | Levier du bras de guidage, droit    |
| 5    | 150 146 | o      |  | Unterlenkerhebel, links.....                 | Lower link lever, left.....  | Levier du bras de guidage, gauche   |
| 6    | 162 173 | o      |  | Bolzen.....                                  | Pin.....                     | Boulon                              |
| 7    | 108 671 | x      |  | Klappstecker 10x45 DIN 11023 ZN 3.....       | Folding plug.....            | Esses d'essieu                      |
| 8    | 161 382 | o      |  | Abstellstütze.....                           | Parking support.....         | Support de stationnement            |
| 9    | 162 224 | o      |  | Schwenkbock.....                             | Swiveling device.....        | Tête de pivotement                  |
| 10   | 108 589 | o      |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A .....          | Hexagonal nut.....           | Écrou hexagonal                     |
| 11   | 105 186 | o      |  | Scheibe DIN 125-13-A3A.....                  | Washer.....                  | Rondelle                            |
| 12   | 116 630 | o      |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M12x40-8.8-A3A .....   | Hexagonal bolt.....          | Boulon hexagonal                    |
| 13   | 161 098 | o      |  | Bundbuchse 50W 55/65x30.....                 | Flange sleeve.....           | Douille à collet                    |
| 18   | 117 245 | o      |  | Kette 2,8x960 22 Gl. DIN 5686 TZN.....       | Chain.....                   | Chaîne                              |
| 19   | 127 807 | o      |  | Paßscheibe 50x62x1 DIN 988.....              | Adjusting washer.....        | Rondelle d' austage                 |
| 19   | 124 330 | o      |  | Stützscheibe 50x62x3 DIN 988.....            | Supporting plate.....        | Rondelle de support                 |
| 20   | 108 292 | o      |  | Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....     | Conical grease nipple.....   | Graisser conique                    |
| 21   | 161 121 | o      |  | Lagerbuchse.....                             | Bearing bush.....            | Coussinet                           |
| 22   | 126 771 | o      |  | 6kt.-Schraube DIN 931-M12x45-8.8-A3A.....    | Hexagonal bolt.....          | Boulon hexagonal                    |
| 23   | 130 255 | o      |  | Stellring.....                               | Adjusting ring.....          | Bague de réglage                    |
| 24   | 150 293 | o      |  | Bundbuchse 25 W28/35x20.....                 | Bush.....                    | Douille à collet                    |
| 25   | 161 168 | o      |  | Kugel.....                                   | Ball.....                    | Bille                               |
| 26   | 162 019 | o      |  | Lenkhebel, vorn.....                         | Steering lever, front.....   | Levier de direction, avant          |
| 27   | 107 465 | o      |  | Spannstift ISO 8752-8x40-A-ST Dacromet.....  | Tension pin.....             | Goupille de serrage                 |
| 28   | 107 441 | o      |  | Spannstift ISO 8752-5x40-A-ST Dacromet.....  | Tension pin.....             | Goupille de serrage                 |
| 29   | 161 459 | o      |  | Seil 8x7000, rot.....                        | Red rope.....                | Câble rouge                         |
| 30   | 123 389 | o      |  | Seil 8x7000, schwarz.....                    | Black rope.....              | Câble noir                          |



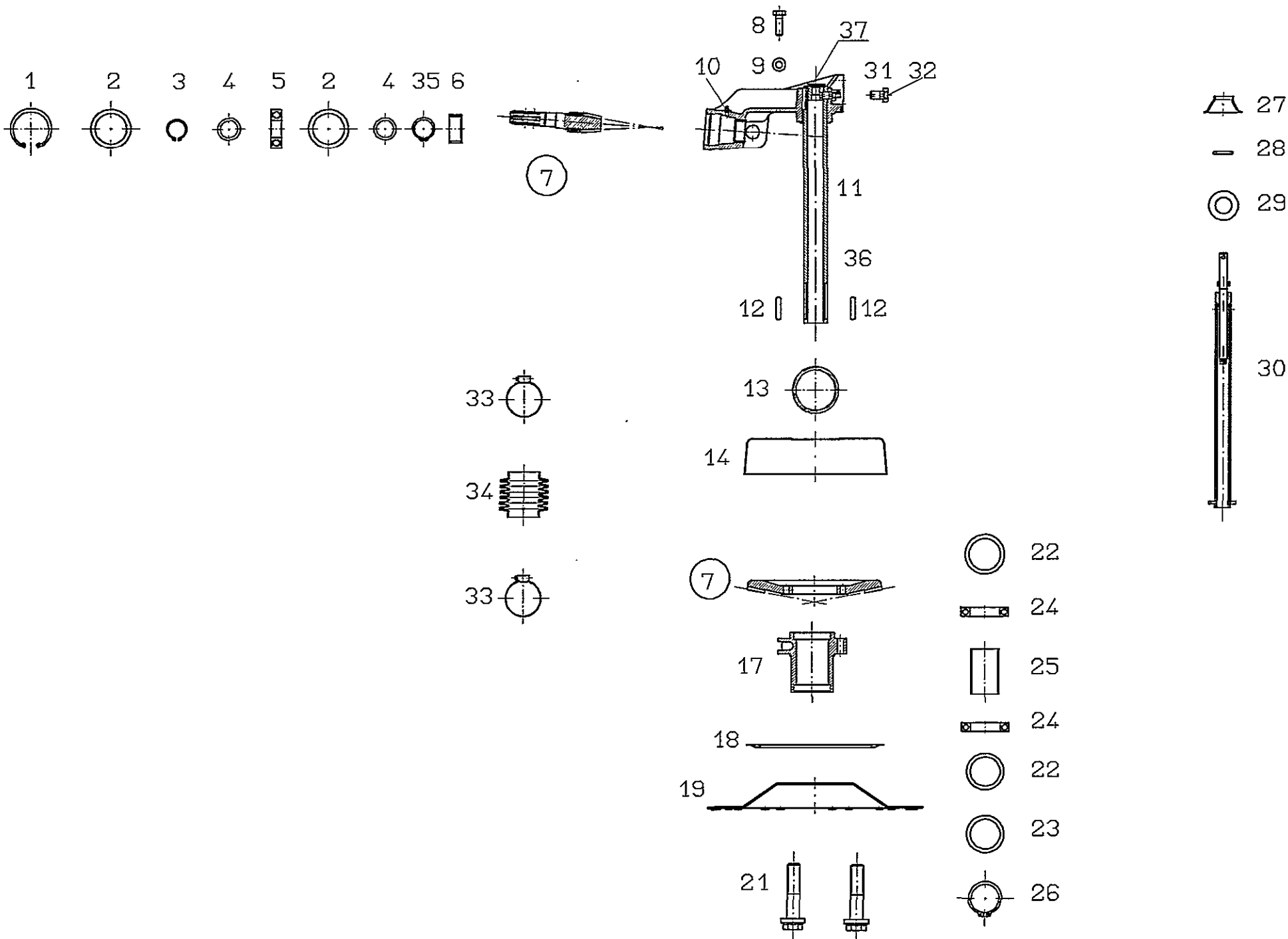
| Pos. | Nr.     | TS 800 |  |  |  | Bezeichnung des Teiles                                | Description of the part                             | Désignation de la pièce                                             |
|------|---------|--------|--|--|--|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|      |         |        |  |  |  |                                                       |                                                     |                                                                     |
|      |         |        |  |  |  |                                                       | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare parts<br>*=pas de pièce de rechange |
|      |         |        |  |  |  | <b>Rahmen.....</b>                                    | <b>Frame.....</b>                                   | <b>Châssis</b>                                                      |
| 1    | 127 973 | o      |  |  |  | Spannstift ISO 8752- 10x75-A-ST Dacromet.....         | Tensioning pin.....                                 | Goupille de serrage                                                 |
| 2    | 127 972 | o      |  |  |  | Spannstift ISO 8752-16x75-A-ST Dacromet.....          | Tensioning pin.....                                 | Goupille de serrage                                                 |
| 3    | 108 292 | o      |  |  |  | Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....              | Conical grease nipple.....                          | Graisseur conique                                                   |
| 4    | 162 134 | o      |  |  |  | Lenkwelle, vorn.....                                  | Steering shaft, front.....                          | Arbre de direction, avant                                           |
| 6    | 161 159 | o      |  |  |  | Bundbuchse 40W44/55x20.....                           | Flange sleeve.....                                  | Douille à collet                                                    |
| 7    | 162 234 | o      |  |  |  | Lenkwelle, hinten.....                                | Steering shaft, back.....                           | Arbre de direction, arrière                                         |
| 9    | 162 139 | o      |  |  |  | Rahmen.....                                           | Frame.....                                          | Châssis                                                             |
| 10   | 161 070 | o      |  |  |  | Rahmenrohr, hinten.....                               | Center frame pipe, back.....                        | Tube de châssis, arrière                                            |
| 11   | 116 641 | o      |  |  |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M20x60-8.8-A3A .....            | Hexagonal bolt.....                                 | Boulon hexagonal                                                    |
| 12   | 127 267 | o      |  |  |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M20-8-A3A .....                   | Hexagonal nut.....                                  | Écrou hexagonal                                                     |
| 13   | 124 508 | o      |  |  |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M10x25-8.8-A3A Verbus-plus..... | Hexagonal bolt.....                                 | Boulon hexagonal                                                    |
| 14   | 116 007 | o      |  |  |  | Scheibe DIN 440-R11-A3A.....                          | Washer.....                                         | Rondelle                                                            |
| 16   | 161 757 | o      |  |  |  | Schutzblech.....                                      | Wheel guard.....                                    | Tôle de protection                                                  |
| 17   | 108 589 | o      |  |  |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A .....                   | Hexagonal nut.....                                  | Écrou hexagonal                                                     |
| 18   | 105 186 | o      |  |  |  | Scheibe DIN 125-13-A3A.....                           | Washer.....                                         | Rondelle                                                            |
| 19   | 123 188 | o      |  |  |  | Parabelfeder.....                                     | Parabola spring.....                                | Ressort parabole                                                    |
| 20   | 161 310 | o      |  |  |  | Ablageprofil.....                                     | Support profile.....                                | Dépôt profilé                                                       |
| 21   | 161 313 | o      |  |  |  | Ablagewinkel.....                                     | Support bracket.....                                | Cornière du dépôt                                                   |
| 22   | 116 630 | o      |  |  |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M12x40-8.8-A3A .....            | Hexagonal bolt.....                                 | Boulon hexagonal                                                    |
| 24   | 116 686 | o      |  |  |  | 6kt.-Mutter DIN 934-M12-8-A3A .....                   | Hexagonal nut.....                                  | Écrou hexagonal                                                     |
| 27   | 161 097 | o      |  |  |  | Lagerschild.....                                      | Supporting plate.....                               | Flasque                                                             |
| 28   | 161 152 | o      |  |  |  | Halter, vorn.....                                     | Support, front.....                                 | Support, avant                                                      |
| 29   | 108 441 | o      |  |  |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A .....                   | Hexagonal nut.....                                  | Écrou hexagonal                                                     |
| 30   | 161 721 | o      |  |  |  | Gewindeleiste.....                                    | Strip.....                                          | Bouchon                                                             |
| 31   | 162 194 | o      |  |  |  | Antriebswelle 1430.....                               | Drive shaft.....                                    | Arbre d'entraînement                                                |
| 32   | 161 053 | o      |  |  |  | Kreuzgelenk.....                                      | Universal joint.....                                | Joint de cardan                                                     |
| 33   | 122 491 | o      |  |  |  | Getriebe GT30 (siehe Tafel 10).....                   | Gearbox.....                                        | Engrenage                                                           |
| 34   | 126 928 | o      |  |  |  | Schutztopf GT30.....                                  | Guard.....                                          | Pot de protection                                                   |
| 35   | 126 137 | o      |  |  |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M10x30-8.8-A3A Verbus-plus..... | Hexagonal bolt.....                                 | Boulon hexagonal                                                    |
| 36   | 115 973 | o      |  |  |  | Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....                         | Washer.....                                         | Rondelle                                                            |
| 37   | 116 623 | o      |  |  |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M10x35-8.8-A3A .....            | Hexagonal bolt.....                                 | Boulon hexagonal                                                    |
| 38   | 161 055 | o      |  |  |  | Platte.....                                           | Plate.....                                          | Plaque                                                              |
| 39   | 161 066 | o      |  |  |  | Halter, hinten.....                                   | Support, back.....                                  | Support, arrière                                                    |
| 40   | 118 602 | o      |  |  |  | Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....                    | Snap ring.....                                      | Circlip extérieur                                                   |
| 41   | 126 242 | o      |  |  |  | Stützscheibe 35x45x2,5 DIN 988.....                   | Supporting plate.....                               | Rondelle de support                                                 |
| 42   | 161 974 | o      |  |  |  | Flanschlager.....                                     | Flange housing.....                                 | Boîtier de bride                                                    |
| 43   | 108 294 | o      |  |  |  | Kegelschmiernippel AS 6x1 DIN 71412.....              | Conical grease nipple.....                          | Écrou hexagonal                                                     |
| 44   | 117 726 | o      |  |  |  | 6k.-Schraube DIN 933-M12x60-8.8-A3A .....             | Hexagonal bolt.....                                 | Boulon hexagonal                                                    |



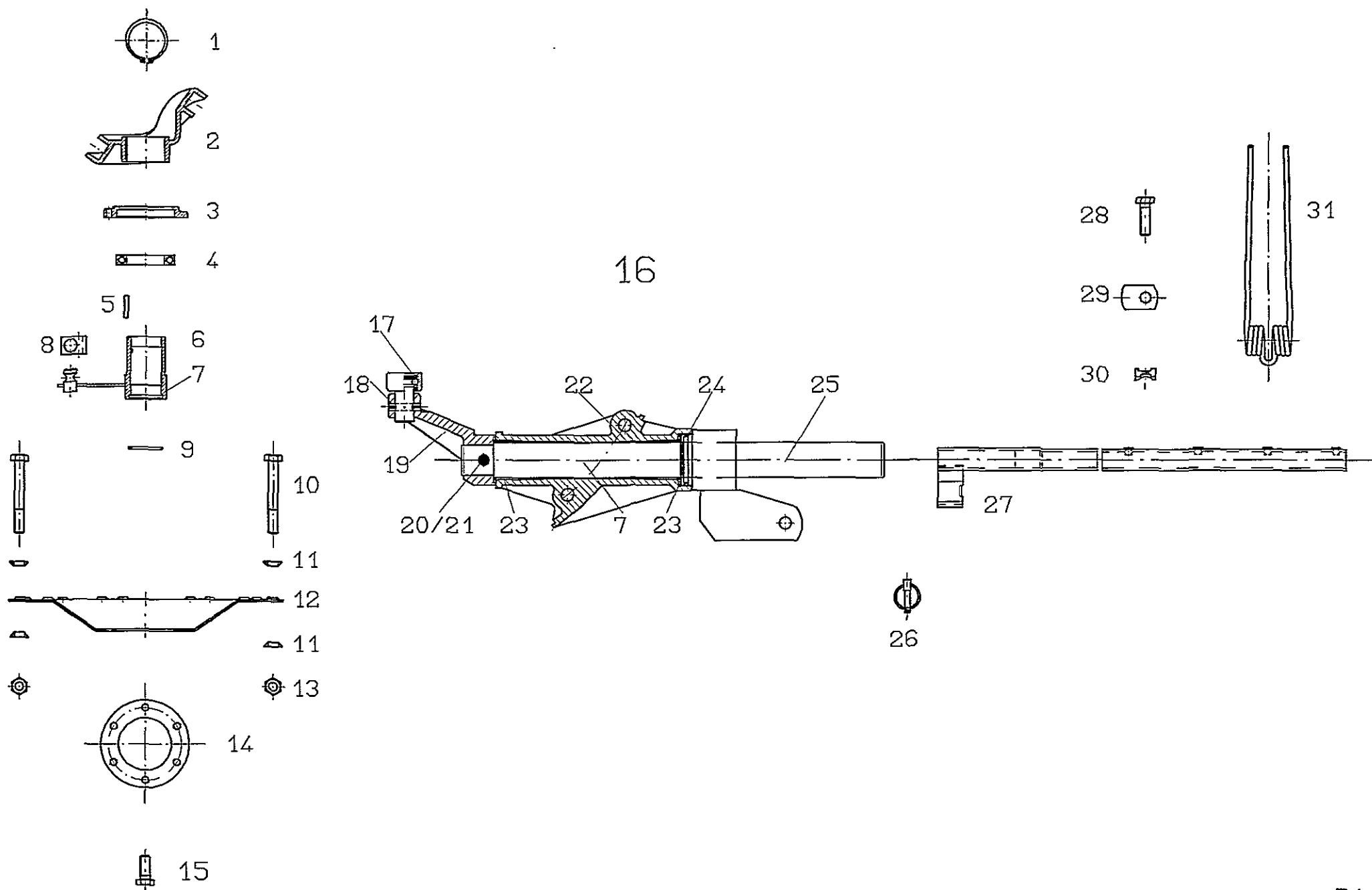
| Pos. | Nr.     | TS 800 |  |  | Bezeichnung des Teiles                              | Description of the part                                        | Désignation de la pièce                                             |
|------|---------|--------|--|--|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|      |         |        |  |  |                                                     |                                                                |                                                                     |
|      |         |        |  |  | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure | s=Sonderzubehör<br>s=Special equipment<br>s=Equipement special | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare parts<br>*=pas de pièce de rechange |
| 1    | 161 096 | o      |  |  | Fahrwerk, hinten.....                               | Chassis, back.....                                             | Châssis, arrière                                                    |
| 2    | 127 267 | o      |  |  | Rahmenquerträger.....                               | Traverse frame structure.....                                  | Poutre transversale de châssis                                      |
| 3    | 108 746 | o      |  |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M20-8-A3A .....                 | Hexagonal nut.....                                             | Écrou hexagonal                                                     |
| 4    | 161 098 | o      |  |  | 6kt.-Schraube DIN 931-M20x150-8.8-A3A .....         | Hexagonal bolt.....                                            | Boulon hexagonal                                                    |
| 5    | 122 471 | o      |  |  | Bundbuchse 50W55/65x30.....                         | Flange sleeve.....                                             | Douille à collet                                                    |
| 6    | 108 292 | o      |  |  | Kabeldurchführungsstülpe.....                       | Cable bushing.....                                             | Passe-câble                                                         |
| 7    | 127 973 | o      |  |  | Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....            | Conical grease nipple.....                                     | Graisseur conique                                                   |
| 8    | 127 972 | o      |  |  | Spannstift ISO 8752-10x75-A-ST Dacromet.....        | Tensioning pin.....                                            | Goupille de serrage                                                 |
| 9    | 109 180 | o      |  |  | Spannstift ISO 8752-16x75-A-ST Dacromet.....        | Tensioning pin.....                                            | Goupille de serrage                                                 |
| 10   | 161 202 | o      |  |  | 6kt.-Schraube DIN 931-M10x90-8.8-A3A .....          | Hexagonal bolt.....                                            | Boulon hexagonal                                                    |
| 11   | 161 182 | o      |  |  | Distanzbuchse.....                                  | Distance bushing.....                                          | Douille d'écartement                                                |
| 12   | 162 029 | o      |  |  | Bolzen.....                                         | Pin.....                                                       | Boulon                                                              |
| 13   | 161 514 | o      |  |  | Spurhebel.....                                      | Track lever.....                                               | Levier d'accouplement                                               |
| 14   | 116 118 | o      |  |  | Spurstange.....                                     | Track rod.....                                                 | Barre d'accouplement                                                |
| 15   | 108 441 | o      |  |  | Scheibe DIN 7349-10,5-A3A.....                      | Washer.....                                                    | Rondelle                                                            |
| 16   | 162 033 | o      |  |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A .....                 | Hexagonal nut.....                                             | Écrou hexagonal                                                     |
| 17   | 127 577 | x      |  |  | Achsschenkel.....                                   | Steering knuckle.....                                          | Fusée d'essieu                                                      |
| 18   | 127 580 | x      |  |  | Reifen 10,0/75-15,3/MP 8PR AMFM.....                | Tire.....                                                      | Pneu                                                                |
| 19   | 161 538 | o      |  |  | Schlauch 10,0/75-15,3.....                          | Hose.....                                                      | Chambre à air                                                       |
| 20   | 161 537 | o      |  |  | LaufRad 10,0/75-15,3.....                           | Disc wheel.....                                                | Roue à disque                                                       |
| 22   | 161 903 | o      |  |  | Tiefbettfelge 9.00Jx15.3.....                       | Drop base ring.....                                            | Jante creuse                                                        |
| 23   | 161 142 | o      |  |  | Lenkhebel, hinten.....                              | Steering lever, back.....                                      | Levier de direction, arrière                                        |
| 24   | 161 141 | o      |  |  | Distanzbuchse.....                                  | Distance bush.....                                             | Douille à distance                                                  |
| 25   | 124 359 | o      |  |  | Platte.....                                         | Plate.....                                                     | Plaque                                                              |
| 26   | 116 607 | o      |  |  | 6kt.-Schraube DIN 931-M 6x60-8.8-A3A .....          | Hexagonal bolt.....                                            | Boulon hexagonal                                                    |
| 27   | 116 030 | o      |  |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M6x16-8.8-A3A .....           | Hexagonal bolt.....                                            | Boulon hexagonal                                                    |
| 28   | 150 581 | o      |  |  | Scheibe DIN 9021-7,4-A3A.....                       | Washer.....                                                    | Rondelle                                                            |
| 29   | 130 992 | o      |  |  | Warntafel.....                                      | Warning sign.....                                              | Tableau d'avertissement                                             |
| 30   | 127 215 | o      |  |  | Leiste.....                                         | Strip.....                                                     | Barre                                                               |
| 31   | 160 316 | o      |  |  | Klemmbackenpaar.....                                | Set of 2 clamping jaws.....                                    | Lot de 2 mâchoires de serrage                                       |
| 32   | 106 903 | o      |  |  | Lasche.....                                         | Tongue.....                                                    | Éclisse                                                             |
| 33   | 161 456 | o      |  |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M6-8-A3A .....                  | Hexagonal nut.....                                             | Écrou hexagonal                                                     |
| 34   | 108 531 | o      |  |  | Warntafelhalter.....                                | Warning sign support.....                                      | Support de tableau d'avertissement                                  |
| 35   | 105 421 | o      |  |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M8-8-A3A.....                   | Hexagonal nut.....                                             | Écrou hexagonal                                                     |
| 36   | 130 265 | o      |  |  | Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....                       | Washer.....                                                    | Rondelle                                                            |
| 37   | 105 483 | o      |  |  | Beleuchtungshalter.....                             | Lamp holder.....                                               | Support d'éclairage                                                 |
| 40   | 127 213 | o      |  |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M8x30-8.8-A3A .....           | Hexagonal bolt.....                                            | Boulon hexagonal                                                    |
| 41   | 124 687 | o      |  |  | Rückstrahler, rot.....                              | Reflector, red.....                                            | Catadioptr, rouge                                                   |
| 42   | 127 974 | o      |  |  | Rückstrahler, gelb.....                             | Reflector, yellow.....                                         | Catadioptr, jaune                                                   |
| 43   | 108 689 | o      |  |  | Rillenkugellager 6307 2 RS DIN 625.....             | Grooved ball bearing.....                                      | Roulement rainuré à billes                                          |
| 44   | 107 386 | o      |  |  | WDR A 45X80X10 DIN 3760.....                        | Seal.....                                                      | Bague à lèvres avec ressort                                         |
| 45   | 127 770 | o      |  |  | Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....                  | Snap ring.....                                                 | Circlip intérieur                                                   |
| 46   | 160 756 | o      |  |  | Rillenkugellager 6208 2 RS DIN 625.....             | Grooved ball bearing.....                                      | Roulement rainuré à billes                                          |
| 47   | 126 377 | o      |  |  | Scheibe 17,5/56/5.....                              | Washer.....                                                    | Rondelle                                                            |
| 48   | 161 883 | o      |  |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M16x40-8.8-A3A .....          | Hexagonal bolt.....                                            | Boulon hexagonal                                                    |
| 49   | 127 938 | o      |  |  | Abschlußkappe D=80.....                             | Sealing hat.....                                               | Chapeau de fermeture                                                |
|      |         |        |  |  | Lamellenstopfen.....                                | Lamellar plug.....                                             | Bouchon à lamelles                                                  |



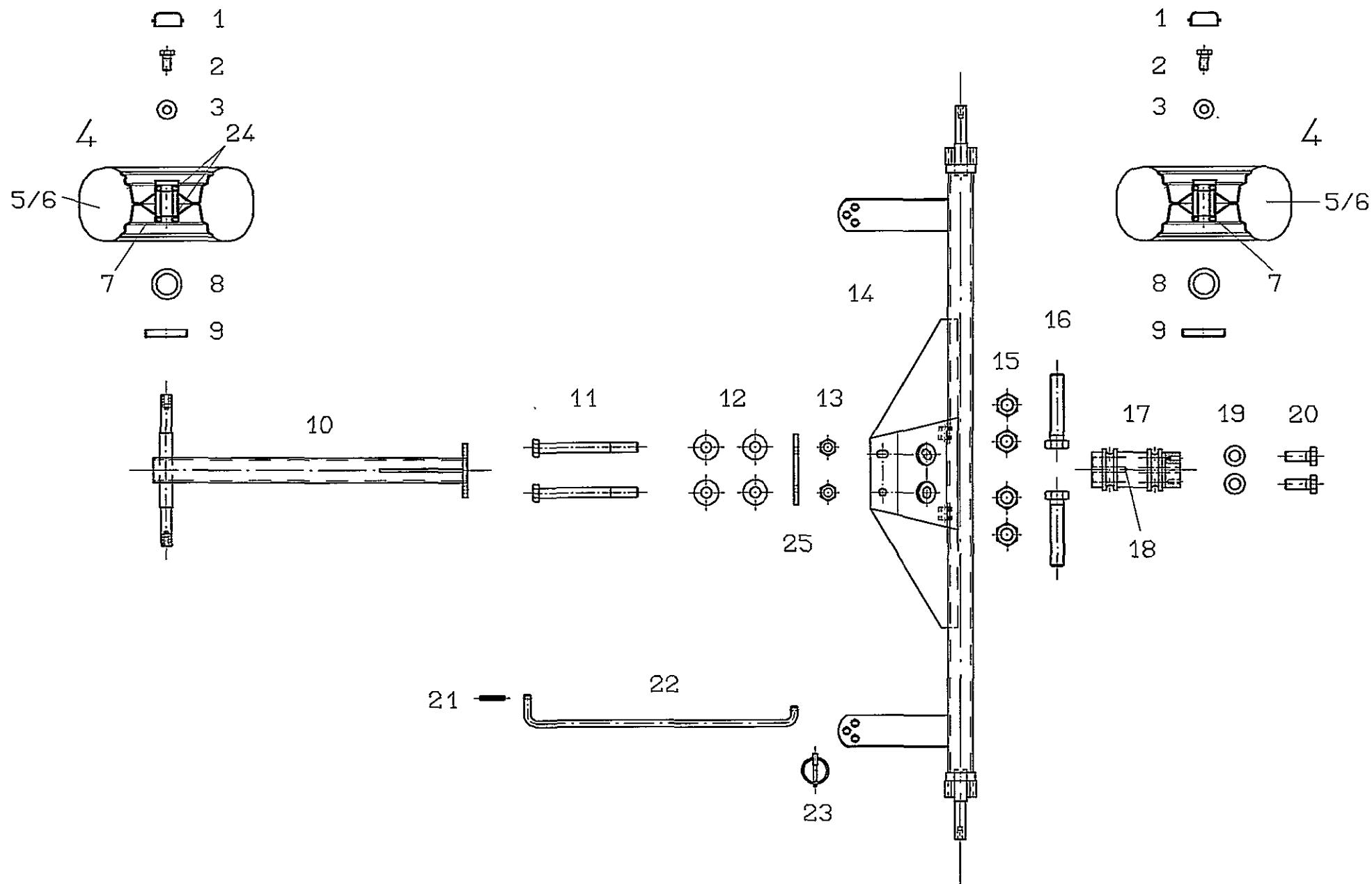
| Pos. | Nr.     | TS 800 |  |  |                                                       | x=Verschleißteil                 | *=kein Ersatzteil                        |
|------|---------|--------|--|--|-------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------|
|      |         |        |  |  |                                                       | x=Wear part                      | *=no spare parts                         |
|      |         |        |  |  |                                                       | x=Pièces d'usure                 | *=pas de pièce de rechange               |
|      |         |        |  |  |                                                       |                                  |                                          |
|      |         |        |  |  | Bezeichnung des Teiles                                | Description of the part          | Désignation de la pièce                  |
|      |         |        |  |  | <b>Ausleger/Kreisel.....</b>                          | <b>Outrigger/Disc.....</b>       | <b>Bras levier/Disque</b>                |
| 1    | 161 079 | o      |  |  | Lasche.....                                           | Tongue.....                      | Èclisse                                  |
| 2    | 127 178 | o      |  |  | Spannstift ISO 8752-8x50-A-ST Dacromet.....           | Tensioning pin.....              | Goupille de serrage                      |
| 3    | 161 049 | o      |  |  | Scharnierbolzen.....                                  | Hinge bolt.....                  | Boulon de charnière                      |
| 4    | 161 077 | o      |  |  | Bolzen.....                                           | Pin.....                         | Boulon                                   |
| 5    | 107 451 | o      |  |  | Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....           | Tensioning pin.....              | Goupille de serrage                      |
| 6    | 116 699 | o      |  |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M16-8-A3A .....                   | Hexagonal nut.....               | Écrou hexagonal                          |
| 7    | 150 530 | o      |  |  | Bundbuchse 35W39/50x30.....                           | Flange sleeve.....               | Douille à collet                         |
| 8    | 161 038 | o      |  |  | Transportsicherung.....                               | Safety device for transport..... | Dispositif de sécurité pour le transport |
| 9    | 161 760 | o      |  |  | Schwenkarm.....                                       | Swivel arm.....                  | Bras pivotant                            |
| 10   | 161 781 | o      |  |  | Anschlaglasche.....                                   | Stop bracket.....                | Èclisse de butée                         |
| 11   | 115 989 | o      |  |  | Scheibe DIN 126-26-A3A.....                           | Washer.....                      | Rondelle                                 |
| 12   | 127 987 | o      |  |  | 6kt.-Schraube -M16x40-100-A3A Verbus -plus -ripp..... | Hexagonal bolt.....              | Boulon hexagonal                         |
| 14   | 162 195 | o      |  |  | Kreiselanschlag.....                                  | Rotor stop.....                  | Butée du rotor                           |
| 15   | 126 880 | o      |  |  | Spannstift ISO 8752- 8x45-A-ST Dacromet.....          | Tensioning pin.....              | Goupille de serrage                      |
| 16   | 124 702 | o      |  |  | Spannstift ISO 8752- 8x55-A-ST Dacromet.....          | Tensioning pin.....              | Goupille de serrage                      |
| 17   | 127 808 | o      |  |  | Spannstift ISO 8752-13x55-A-ST Dacromet.....          | Tensioning pin.....              | Goupille de serrage                      |
| 18   | 161 149 | o      |  |  | Bolzen.....                                           | Bolt.....                        | Boulon                                   |
| 19   | 161 018 | o      |  |  | Kulisse.....                                          | Coulisse.....                    | Coulisse                                 |
| 20   | 497 982 | o      |  |  | Kurvenrolle mit Mutter.....                           | Cam roller with nut.....         | Galet de came avec écrou                 |
| 21   | 161 163 | o      |  |  | Kreiselaufhängung.....                                | Rotor suspension.....            | Suspension du rotor                      |
| 22   | 108 292 | o      |  |  | Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....              | Conical grease nipple.....       | Graisseur conique                        |
| 23   | 120 595 | o      |  |  | Paßscheibe 35x45x1 DIN 988.....                       | Adjusting washer.....            | Rondelle d'austage                       |
| 24   | 162 250 | o      |  |  | Achse.....                                            | Axle.....                        | Essieu                                   |
| 25   | 162 249 | o      |  |  | Achse.....                                            | Axle.....                        | Essieu                                   |
| 26   | 108 441 | o      |  |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A .....                   | Hexagonal nut.....               | Écrou hexagonal                          |
| 27   | 162 245 | o      |  |  | Buchse.....                                           | Bushing.....                     | Douille                                  |
| 28   | 117 772 | o      |  |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M10x40-8.8-A3A .....            | Hexagonal bolt.....              | Boulon hexagonal                         |
| 29   | 161 763 | o      |  |  | Verstellstange.....                                   | Adjusting bar.....               | Barre de réglage                         |
| 31   | 122 473 | x      |  |  | Zugfeder 3,5x26,5x230.....                            | Pulling spring.....              | Ressort de tension                       |
| 32   | 127 923 | o      |  |  | Einschlagschmiernippel H1A DIN 71412.....             | Grease nipple.....               | Graisseur escamotable                    |
| 33   | 127 924 | x      |  |  | Kantenschutzprofil.....                               | Edge protection profile.....     | Profil de bordure de protection          |



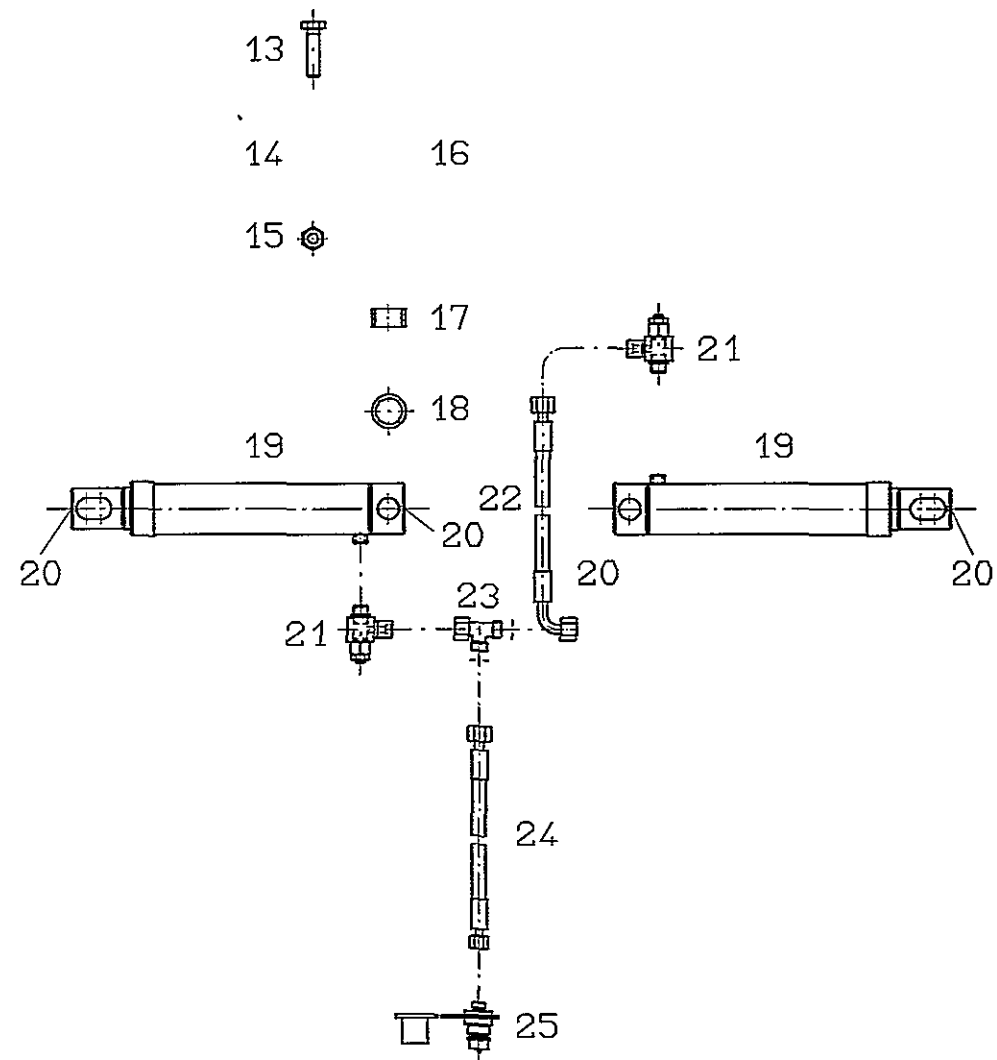
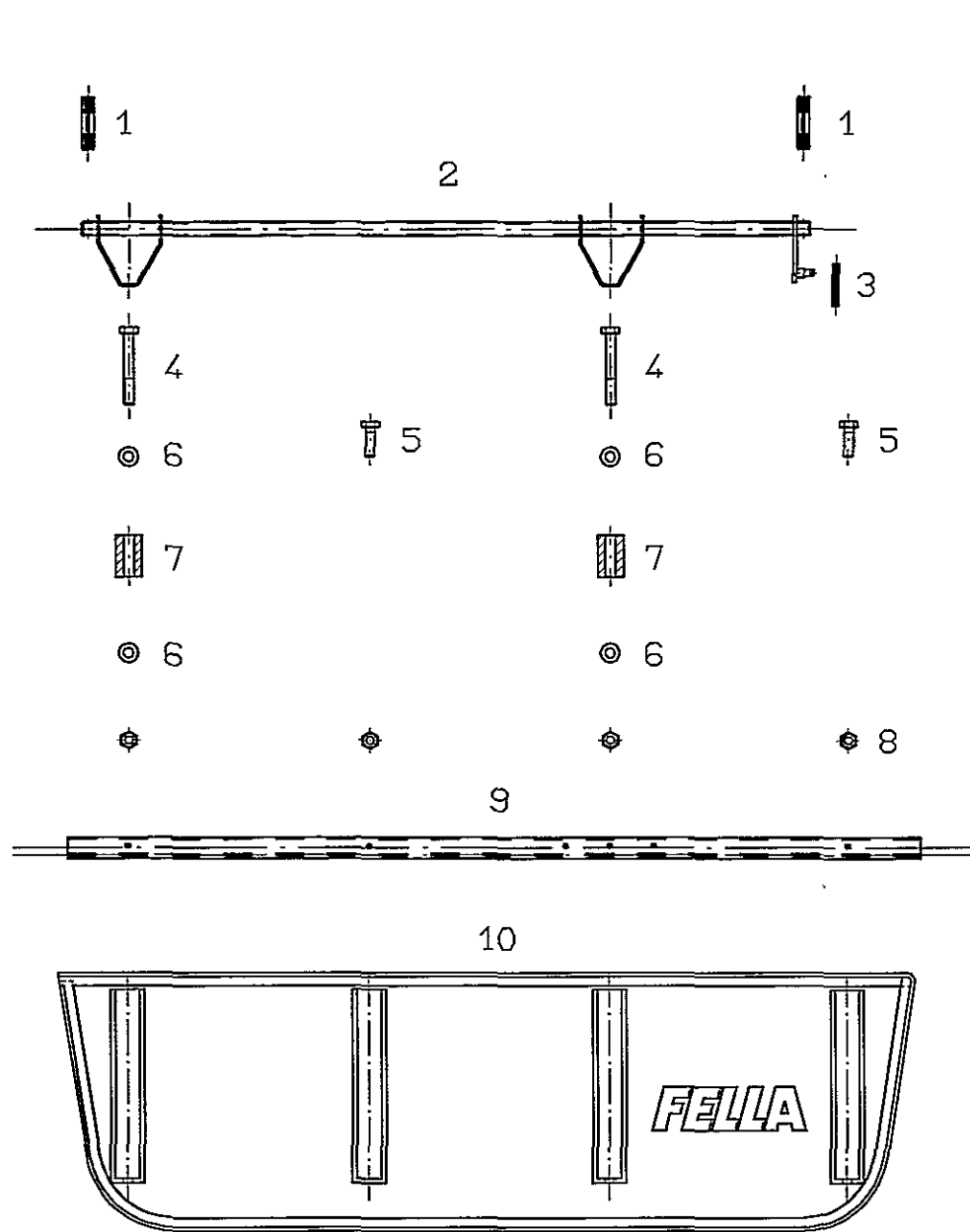
| Pos. | Nr.     | TS 800 |  |  |  | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure                                                      | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare parts<br>*=pas de pièce de rechange |
|------|---------|--------|--|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|      |         |        |  |  |  | Bezeichnung des Teiles<br>Description of the part<br>Désignation de la pièce                             |                                                                     |
|      |         |        |  |  |  | <b>Kreiselkopf/Höhenverstellung..... Rotor head/Height adjustment..... Boîtier/Réglage de la hauteur</b> |                                                                     |
| 1    | 107 386 | o      |  |  |  | Sicherungsring 80x2,5 DIN 472..... Snap ring..... Circlip intérieur                                      |                                                                     |
| 2    | 127 644 | o      |  |  |  | Stützscheibe 63x80x3 DIN 988..... Supporting plate..... Rondelle de support                              |                                                                     |
| 2    | 127 646 | o      |  |  |  | Paßscheibe 63x80x0,5 DIN 988..... Adjusting washer..... Rondelle d'austage                               |                                                                     |
| 2    | 127 645 | o      |  |  |  | Paßscheibe 63x80x0,3 DIN 988 (bei Bedarf)..... Adjusting washer..... Rondelle d'austage                  |                                                                     |
| 2    | 126 320 | o      |  |  |  | Paßscheibe 63x80x0,1 DIN 988 (bei Bedarf)..... Adjusting washer..... Rondelle d'austage                  |                                                                     |
| 3    | 118 602 | o      |  |  |  | Sicherungsring 35x2,5 DIN 471..... Snap ring..... Circlip extérieur                                      |                                                                     |
| 4    | 126 242 | o      |  |  |  | Stützscheibe 35x45x2,5 DIN 988 ZN 3..... Supporting plate..... Rondelle de support                       |                                                                     |
| 5    | 106 852 | o      |  |  |  | Rillenkugellager 6307 2 RS C3 DIN 625..... Grooved ball bearing..... Roulement rainuré à billes          |                                                                     |
| 6    | 127 643 | o      |  |  |  | Nadelhülse HK 5025 DIN 618..... Needle bush..... Roulement à aiguilles                                   |                                                                     |
| 7    | 162 117 | o      |  |  |  | Radsatz..... Wheel set..... Jeu de roues                                                                 |                                                                     |
| 8    | 127 883 | o      |  |  |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A Verbus-plus..... Hexagonal bolt..... Boulon hexagonal               |                                                                     |
| 9    | 115 972 | o      |  |  |  | Scheibe DIN 125-8,4-A3A..... Washer..... Rondelle                                                        |                                                                     |
| 10   | 108 292 | o      |  |  |  | Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412..... Conical grease nipple..... Graisseur conique                    |                                                                     |
| 11   | 498 111 | o      |  |  |  | Kreiselkopf, vormontiert..... Rotor head..... Boîtier                                                    |                                                                     |
| 12   | 108 319 | o      |  |  |  | Paßfeder A12x8x56 DIN 6885 C45 K+V..... Fitting spring..... Ressort d'ajustage                           |                                                                     |
| 13   | 160 215 | o      |  |  |  | Dichtring..... Seal ring..... Bague d'étanchéité                                                         |                                                                     |
| 14   | 123 477 | o      |  |  |  | Haube..... Cover..... Capot                                                                              |                                                                     |
| 17   | 162 109 | o      |  |  |  | Kreiselnabe..... Rotor hub..... Moyeu du rotor                                                           |                                                                     |
| 18   | 162 111 | o      |  |  |  | Deckel..... Cover..... Couvercle                                                                         |                                                                     |
| 19   | 162 112 | o      |  |  |  | Glocke..... Dome..... Cloche                                                                             |                                                                     |
| 21   | 127 988 | o      |  |  |  | 6kt.-Schraube DIN 931-M 12x70-100 Vripp, Vplus..... Hexagonal bolt..... Boulon hexagonal                 |                                                                     |
| 22   | 124 650 | o      |  |  |  | Paßscheibe 60x75x0,1 DIN 988..... Adjusting washer..... Rondelle d'austage                               |                                                                     |
| 22   | 126 384 | o      |  |  |  | Paßscheibe 60x75x0,3 DIN 988..... Adjusting washer..... Rondelle d'austage                               |                                                                     |
| 22   | 126 385 | o      |  |  |  | Paßscheibe 60x75x0,5 DIN 988..... Adjusting washer..... Rondelle d'austage                               |                                                                     |
| 23   | 126 302 | o      |  |  |  | Stützscheibe 60x75x3,0 DIN 988..... Supporting plate..... Rondelle de support                            |                                                                     |
| 24   | 118 604 | o      |  |  |  | Rillenkugellager 6012 2 RS DIN 125..... Grooved ball bearing..... Roulement rainuré à billes             |                                                                     |
| 25   | 123 486 | o      |  |  |  | Distanzrohr..... Distance pipe..... Tube d'écartement                                                    |                                                                     |
| 26   | 127 642 | o      |  |  |  | Sicherungsring 60x3 DIN 471..... Snap ring..... Circlip extérieur                                        |                                                                     |
| 27   | 160 629 | o      |  |  |  | Abdeckkappe..... Bearing housing..... Carter                                                             |                                                                     |
| 28   | 126 417 | o      |  |  |  | Runddichtring 17x3,5 DIN 3770-NB 70..... Round seal..... Joint torique d'étanchéité                      |                                                                     |
| 29   | 127 416 | o      |  |  |  | Axial-Rillenkugellager 11-119 Rolax..... Grooved ball thrust bearing..... Butée à rainure à billes       |                                                                     |
| 30   | 161 893 | o      |  |  |  | Höhenverstellung, kompl..... Height adjustment, cpl..... Réglage de la hauteur, cpl.                     |                                                                     |
| 31   | 160 365 | o      |  |  |  | Hohlschraube..... Screw..... Vis                                                                         |                                                                     |
| 32   | 116 749 | o      |  |  |  | Kegelschmiernippel CS 8x1 DIN 71412..... Conical grease nipple..... Graisseur conique                    |                                                                     |
| 33   | 117 831 | o      |  |  |  | Schlauchschelle SA 70-90 SKZ..... Hose clip..... Collier pour chambre à air                              |                                                                     |
| 34   | 121 990 | o      |  |  |  | Faltenbalg..... Bellows..... Soufflet                                                                    |                                                                     |
| 35   | 127 838 | o      |  |  |  | Sicherungsring 40x2,5 DIN 471..... Snap ring..... Circlip extérieur                                      |                                                                     |



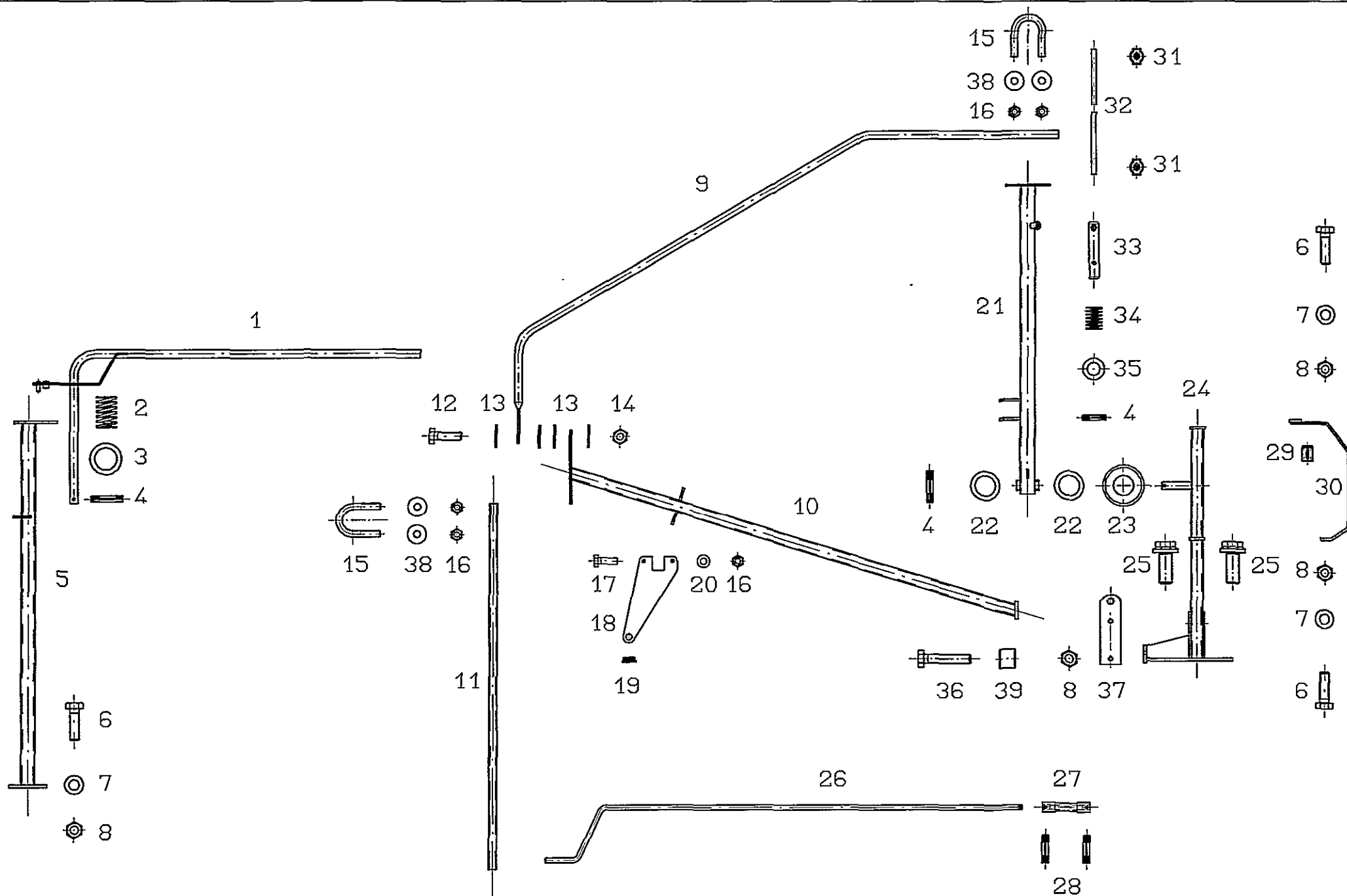
| Pos. | Nr. | TS 800 |  |  |  |  | x=Verschleißteil | *=kein Ersatzteil          |
|------|-----|--------|--|--|--|--|------------------|----------------------------|
|      |     |        |  |  |  |  | x=Wear part      | *=no spare parts           |
|      |     |        |  |  |  |  | x=Pièces d'usure | *=pas de pièce de rechange |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |
|      |     |        |  |  |  |  |                  |                            |



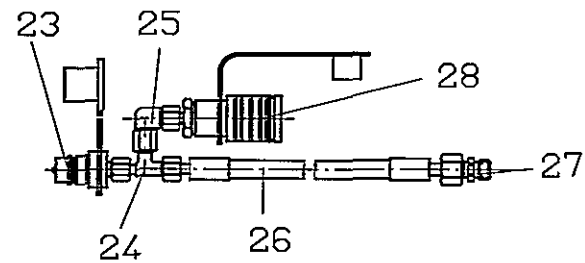
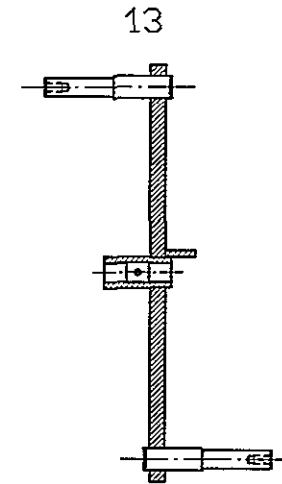
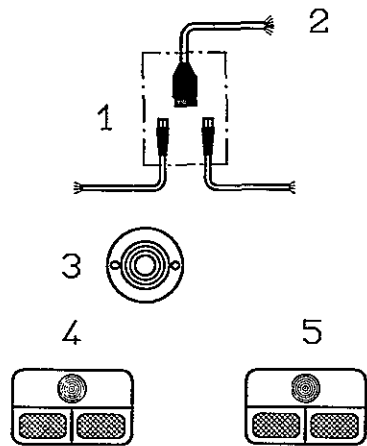
| Pos.                   | Nr.     | TS 800 |  |  |                                                         | x=Verschleißteil                   | s=Sonderzubehör                       | *=kein Ersatzteil          |
|------------------------|---------|--------|--|--|---------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|
|                        |         |        |  |  |                                                         | x=Wear part                        | s=Special equipment                   | *=no spare parts           |
|                        |         |        |  |  |                                                         | x=Pièces d'usure                   | s=Équipement special                  | *=pas de pièce de rechange |
| Bezeichnung des Teiles |         |        |  |  |                                                         | Description of the part            | Désignation de la pièce               |                            |
|                        |         |        |  |  | <b>Achsen, Laufräder.....</b>                           | <b>Axle, track wheel.....</b>      | <b>Essieu, roues</b>                  |                            |
| 1                      | 121 327 | o      |  |  | Abschlußkappe.....                                      | Sealing hat.....                   | Chapeau de fermeture                  |                            |
| 2                      | 126 662 | o      |  |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M 12x25-8.8-A3A DIN Verbus-plus.. | Hexagonal bolt.....                | Boulon hexagonal                      |                            |
| 3                      | 122 712 | o      |  |  | Scheibe.....                                            | Washer.....                        | Rondelle                              |                            |
| 4                      | 126 667 | o      |  |  | Laufrad, kompl. 16x6.50-8.....                          | Track wheel.....                   | Roue                                  |                            |
| 5                      | 121 091 | x      |  |  | Decke 16/6,50-8 Impl. 4 PR-V 64.....                    | Surface.....                       | Couverture                            |                            |
| 6                      | 121 092 | x      |  |  | Schlauch 16/6,50-8 TR 13.....                           | Hose.....                          | Chambre à air                         |                            |
| 7                      | 121 090 | o      |  |  | Felge 5,50 Ax8 mit 2 Ri. KL 6205-2 RS.....              | Rim with grooved ball bearing..... | Jante avec roulement rainuré à billes |                            |
| 8                      | 127 570 | o      |  |  | Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3.....                  | Adjusting washer.....              | Rondelle d'austage                    |                            |
| 9                      | 150 084 | o      |  |  | Schutzscheibe, hinten.....                              | Protective plate, back.....        | Plaque de protection arrière          |                            |
| 10                     | 161 983 | o      |  |  | Achsausleger.....                                       | Axle bracket.....                  | Bras levier                           |                            |
| 11                     | 116 484 | o      |  |  | 6kt.-Schraube DIN 931-M 16x160-8.8-A3A .....            | Hexagonal bolt.....                | Boulon hexagonal                      |                            |
| 12                     | 124 517 | o      |  |  | Scheibe DIN 7349-17-A3A.....                            | Washer .....                       | Rondelle                              |                            |
| 13                     | 116 699 | o      |  |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M 16-8-A3A .....                    | Hexagonal nut.....                 | Écrou hexagonal                       |                            |
| 14                     | 162 063 | o      |  |  | Achsrohr.....                                           | Axle tube.....                     | Tube d'essieu                         |                            |
| 15                     | 116 688 | o      |  |  | 6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A3A.....                     | Hexagonal nut.....                 | Écrou hexagonal                       |                            |
| 16                     | 127 608 | o      |  |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M 16x80-8.8-A3A .....             | Hexagonal bolt.....                | Boulon hexagonal                      |                            |
| 17                     | 161 021 | o      |  |  | Achsführung.....                                        | Axle guide.....                    | Guide d'essieu                        |                            |
| 18                     | 108 292 | s      |  |  | Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....                | Conical grease nipple.....         | Graisneur conique                     |                            |
| 19                     | 105 186 | o      |  |  | Scheibe DIN 125-13-A3A .....                            | Washer.....                        | Rondelle                              |                            |
| 20                     | 127 641 | o      |  |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M 12x30-8.8-A3A Verb.-plus.....   | Hexagonal bolt.....                | Boulon hexagonal                      |                            |
| 21                     | 107 449 | o      |  |  | Spannstift ISO 8752-6x30-A-ST Dacromet.....             | Tensioning pin.....                | Goupille de serrage                   |                            |
| 22                     | 160 120 | o      |  |  | Stange.....                                             | Rod.....                           | Barre                                 |                            |
| 23                     | 124 053 | x      |  |  | Klappstecker 6 DIN 11023 St 50 ZN 3.....                | Folding plug.....                  | Esses d'essieu                        |                            |
| 24                     | 117 363 | o      |  |  | Rillenkugellager 6205 2 RS DIN 625.....                 | Grooved ball bearing.....          | Roulement rainuré à billes            |                            |
| 25                     | 162 163 | o      |  |  | Platte.....                                             | Plate.....                         | Plaque                                |                            |



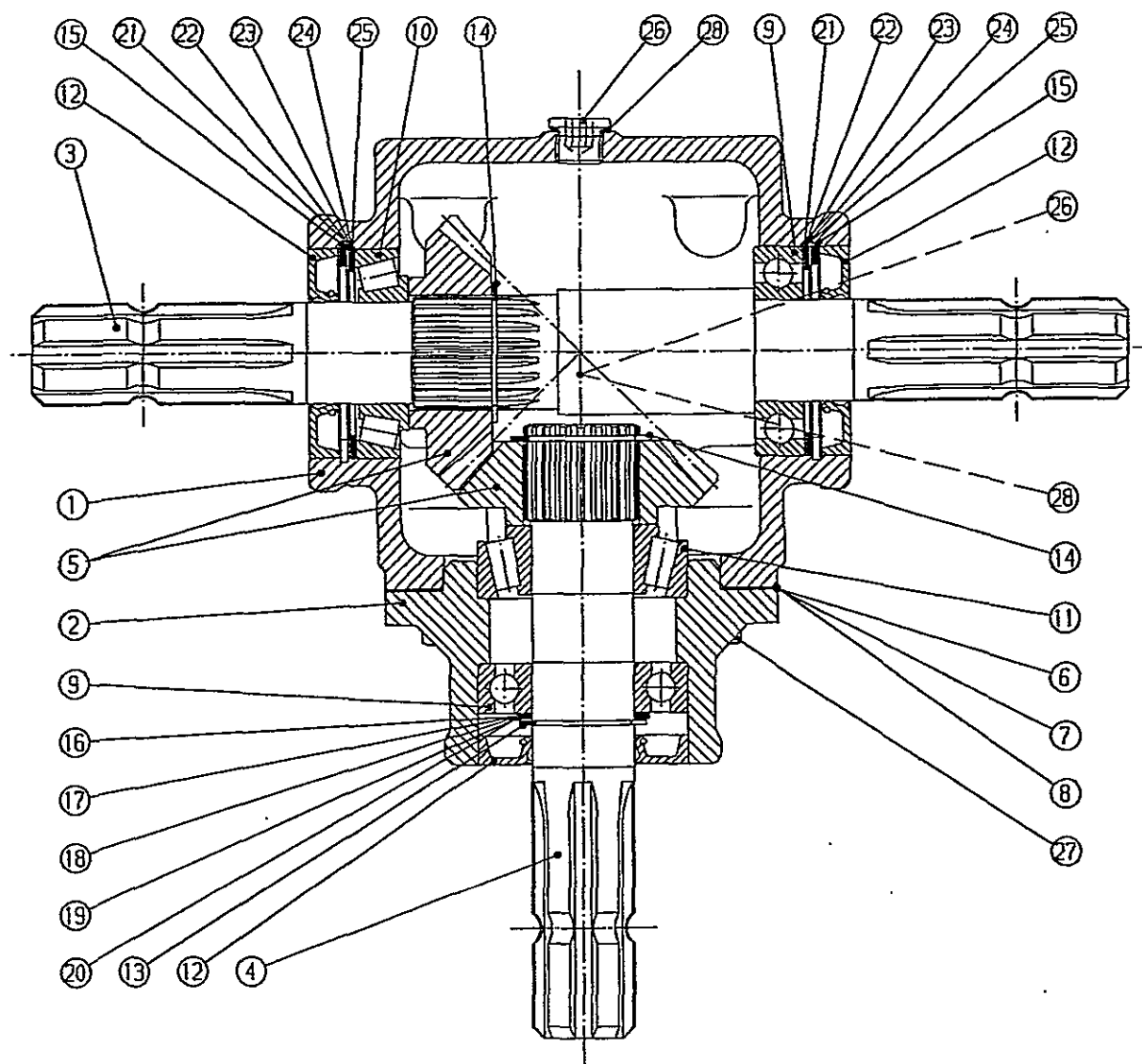
| Pos.                                                                                                   | Nr.     | TS 800 |  |  |                                              | x=Verschleißteil                        | *=kein Ersatzteil                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------|--|--|----------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------|
|                                                                                                        |         |        |  |  |                                              | x=Wear part                             | *=no spare parts                            |
|                                                                                                        |         |        |  |  |                                              | x=Pièces d'usure                        | *=pas de pièce de rechange                  |
| Bezeichnung des Teiles                                                                                 |         |        |  |  |                                              | Description of the part                 | Désignation de la pièce                     |
| <b>Schwadformer und Hydraulik..... Swathformer and hydraulic..... Mouleur d'andains et hydraulique</b> |         |        |  |  |                                              |                                         |                                             |
| 1                                                                                                      | 105 464 | o      |  |  | Spannstift ISO 8752-10x45-A-ST Dacromet..... | Tensioning pin.....                     | Goupille de serrage                         |
| 2                                                                                                      | 161 341 | o      |  |  | Führungsrohr.....                            | Guide tube.....                         | Tube de guidage                             |
| 3                                                                                                      | 107 451 | o      |  |  | Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....  | Tensioning pin.....                     | Goupille de serrage                         |
| 4                                                                                                      | 127 222 | o      |  |  | 6kt.-Schraube DIN 931-M 8x60-8.8-A3A .....   | Hexagonal bolt.....                     | Boulon hexagonal                            |
| 5                                                                                                      | 127 569 | o      |  |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A2 .....    | Hexagonal bolt.....                     | Boulon hexagonal                            |
| 6                                                                                                      | 115 972 | o      |  |  | Scheibe DIN 125-8.4-A3A.....                 | Washer.....                             | Rondelle                                    |
| 7                                                                                                      | 160 069 | o      |  |  | Distanzbuchse.....                           | Distance bushing.....                   | Douille d'écartement                        |
| 8                                                                                                      | 108 531 | o      |  |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A .....          | Hexagonal nut.....                      | Écrou hexagonal                             |
| 9                                                                                                      | 160 536 | o      |  |  | Schwadformerprofil.....                      | Profile of swathforming tool.....       | Profilé de mouleur d'andains                |
| 10                                                                                                     | 160 537 | x      |  |  | Schwadtuch.....                              | Cloth.....                              | Drap d'andains                              |
| 11                                                                                                     | 123 609 | x      |  |  | Schwadformerfeder.....                       | Flat spring.....                        | Ressort plat                                |
| 12                                                                                                     | 122 103 | x      |  |  | Schutzkappe.....                             | Protective cap.....                     | Chapeau de protection                       |
| 13                                                                                                     | 117 772 | o      |  |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M10x40-8.8-A3A.....    | Hexagonal bolt.....                     | Boulon hexagonal                            |
| 14                                                                                                     | 116 118 | o      |  |  | Scheibe DIN 7349-10.5-A3A.....               | Washer.....                             | Rondelle                                    |
| 15                                                                                                     | 108 441 | o      |  |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A .....          | Hexagonal nut.....                      | Écrou hexagonal                             |
| 16                                                                                                     | 161 051 | o      |  |  | Bolzen.....                                  | Bolt.....                               | Boulon                                      |
| 17                                                                                                     | 161 062 | o      |  |  | Distanzbuchse.....                           | Distance bushing.....                   | Douille d'écartement                        |
| 18                                                                                                     | 126 242 | o      |  |  | Stützscheibe 35x45x2,5 DIN 988 ZN 3.....     | Supporting plate.....                   | Rondelle de support                         |
| 19                                                                                                     | 161 036 | o      |  |  | Druckzylinder.....                           | Pressure cylinder.....                  | Vérin de pression                           |
| 19                                                                                                     | 127 622 | o      |  |  | Dichtsatz für 161 036.....                   | Set of seals for 161 036.....           | Jeu de joints pour 161 036                  |
| 20                                                                                                     | 108 292 | o      |  |  | Kegelschmiernippel AS8x1 DIN 71412.....      | Conical grease nipple.....              | Graisser conique                            |
| 21                                                                                                     | 123 759 | o      |  |  | Drosselventil, doppeltwirkend, kompl.....    | Throttle valve, double acting, cpl..... | Soupape d'étranglement à double effet, cpl. |
| 22                                                                                                     | 161 323 | o      |  |  | Hydraulikschlauch 1200 lang.....             | Hydraulic hose.....                     | Flexible hydraulique                        |
| 23                                                                                                     | 127 980 | o      |  |  | Einst. L-Verschraubung EL10-S A3C OMD.....   | Adjustable screw fitting.....           | Raccord à vis en L réglable                 |
| 24                                                                                                     | 161 322 | o      |  |  | Hydraulikschlauch 4500 lang.....             | Hydraulic hose.....                     | Flexible hydraulique                        |
| 25                                                                                                     | 126 859 | o      |  |  | SVK-Stecker NW10/8-L/A2K.....                | Plug.....                               | Support                                     |



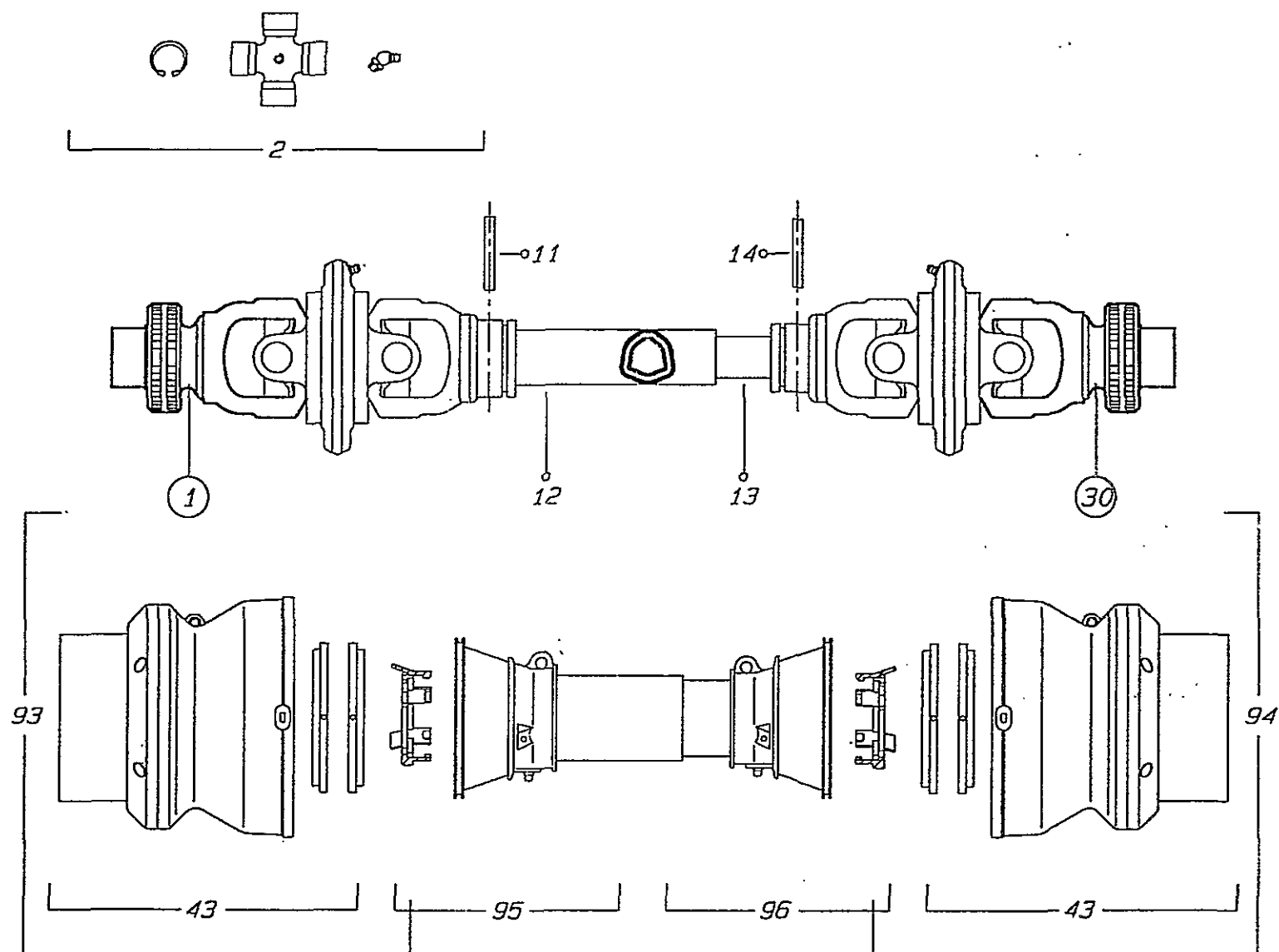
| Pos. | Nr.     | TS 800 |  |                                                     | x=Verschleißteil              | *=kein Ersatzteil               |
|------|---------|--------|--|-----------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
|      |         |        |  |                                                     | x=Wear part                   | *=no spare parts                |
|      |         |        |  |                                                     | x=Pièces d'usure              | *=pas de pièce de rechange      |
|      |         |        |  |                                                     |                               |                                 |
|      |         |        |  | Bezeichnung des Teiles                              | Description of the part       | Désignation de la pièce         |
|      |         |        |  | <b>Schutzvorrichtung.....</b>                       | <b>Protective device.....</b> | <b>Dispositif de protection</b> |
| 1    | 161 325 | o      |  | Schwenkschutz.....                                  | Swivel guard.....             | Protecteur pivotant             |
| 2    | 121 360 | o      |  | Druckfeder 4x36x63.....                             | Compression spring.....       | Ressort de pression             |
| 3    | 126 929 | o      |  | Stützscheibe 28x40x2 DIN 988 ZN 3.....              | Supporting plate.....         | Rondelle de support             |
| 4    | 107 465 | o      |  | Spannstift ISO 8752-8x40-A-ST Dacromet.....         | Tensioning pin.....           | Goupille de serrage             |
| 5    | 161 333 | o      |  | Schutzträger.....                                   | Guard support.....            | Support protecteur              |
| 6    | 116 630 | o      |  | 6kt.-Schraube DIN933-M12x40-8.8-A3A .....           | Hexagonal bolt.....           | Boulon hexagonal                |
| 7    | 105 186 | o      |  | Scheibe DIN 125-13-A3A.....                         | Washer.....                   | Rondelle                        |
| 8    | 108 589 | o      |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M12-8-A3A .....                 | Hexagonal nut.....            | Écrou hexagonal                 |
| 9    | 161 290 | o      |  | Schutzbogen.....                                    | Arc-shaped guard.....         | Pièce de protection             |
| 10   | 161 787 | o      |  | Schutzträger.....                                   | Guard support.....            | Support protecteur              |
| 11   | 161 343 | o      |  | Schutzstrebe 1250.....                              | Guard strut.....              | Entretoise de protection        |
| 12   | 116 623 | o      |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M10x35-8.8-A3A .....          | Hexagonal bolt.....           | Boulon hexagonal                |
| 13   | 126 825 | o      |  | Tellerfeder 28x10,2x1,5 verz.....                   | Disc spring.....              | Ressort à disques               |
| 14   | 108 441 | o      |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A .....                 | Hexagonal nut.....            | Écrou hexagonal                 |
| 15   | 160 500 | o      |  | Bügelschraube.....                                  | Stirrup bolt.....             | Boulon étrier                   |
| 16   | 108 531 | o      |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M8-8-A3A .....                  | Hexagonal nut.....            | Écrou hexagonal                 |
| 17   | 116 614 | o      |  | 6kt.-Schraube DIN 933- M8x25-8.8-A3A .....          | Hexagonal bolt.....           | Boulon hexagonal                |
| 18   | 161 788 | o      |  | Kurbelhalter, vorn.....                             | Crank holder, front.....      | Support de manivelle, avant     |
| 19   | 161 289 | o      |  | Buchse.....                                         | Bushing.....                  | Douille                         |
| 20   | 115 972 | o      |  | Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....                        | Washer.....                   | Rondelle                        |
| 21   | 161 595 | o      |  | Schwenkträger.....                                  | Swivel support.....           | Support pivotant                |
| 22   | 127 884 | o      |  | Stützscheibe 26x37x2 DIN 988.....                   | Supporting plate.....         | Rondelle de support             |
| 23   | 160 356 | o      |  | Scheibe, gewölbt.....                               | Washer.....                   | Rondelle                        |
| 24   | 162 223 | o      |  | Schutzträger.....                                   | Guard support.....            | Support protecteur              |
| 25   | 127 987 | o      |  | 6kt.-Schraube M12x50-100-A3A Verbus-plus -ripp..... | Hexagonal bolt.....           | Boulon hexagonal                |
| 26   | 160 214 | o      |  | Kurbel.....                                         | Crank.....                    | Manivelle                       |
| 27   | 121 970 | o      |  | Biegsame Welle.....                                 | Shaft, flexible.....          | Arbre, flexible                 |
| 28   | 107 464 | o      |  | Spannstift ISO 8752- 8x36-A-ST Dacromet.....        | Tensioning pin.....           | Goupille de serrage             |
| 29   | 127 790 | o      |  | Spannstift ISO 8752-13x20-A-ST Dacromet.....        | Tensioning pin.....           | Goupille de serrage             |
| 30   | 161 992 | o      |  | Segment.....                                        | Segment.....                  | Segment                         |
| 31   | 127 848 | o      |  | Simplex-Klemme GR4/M5.....                          | Clamp.....                    | Borne                           |
| 32   | 160 068 | x      |  | Seil 6x1070.....                                    | Rope.....                     | Câble                           |
| 33   | 160 017 | o      |  | Rastbolzen.....                                     | Notched bolt.....             | Boulon d'arrêt                  |
| 34   | 123 154 | o      |  | Druckfeder.....                                     | Compression spring.....       | Ressort de pression             |
| 35   | 115 989 | o      |  | Scheibe DIN 126-26-A3A.....                         | Washer.....                   | Rondelle                        |
| 36   | 117 726 | o      |  | 6kt.-Schraube DIN 933-M12x60-8.8-A3A .....          | Hexagonal bolt.....           | Boulon hexagonal                |
| 37   | 161 789 | o      |  | Kurbelhalter, hinten.....                           | Crank holder, back.....       | Support de manivelle, arrière   |
| 38   | 105 421 | o      |  | Scheibe DIN 9021-8.4-A3A.....                       | Washer.....                   | Rondelle                        |
| 39   | 150 250 | o      |  | Buchse.....                                         | Bushing.....                  | Douille                         |



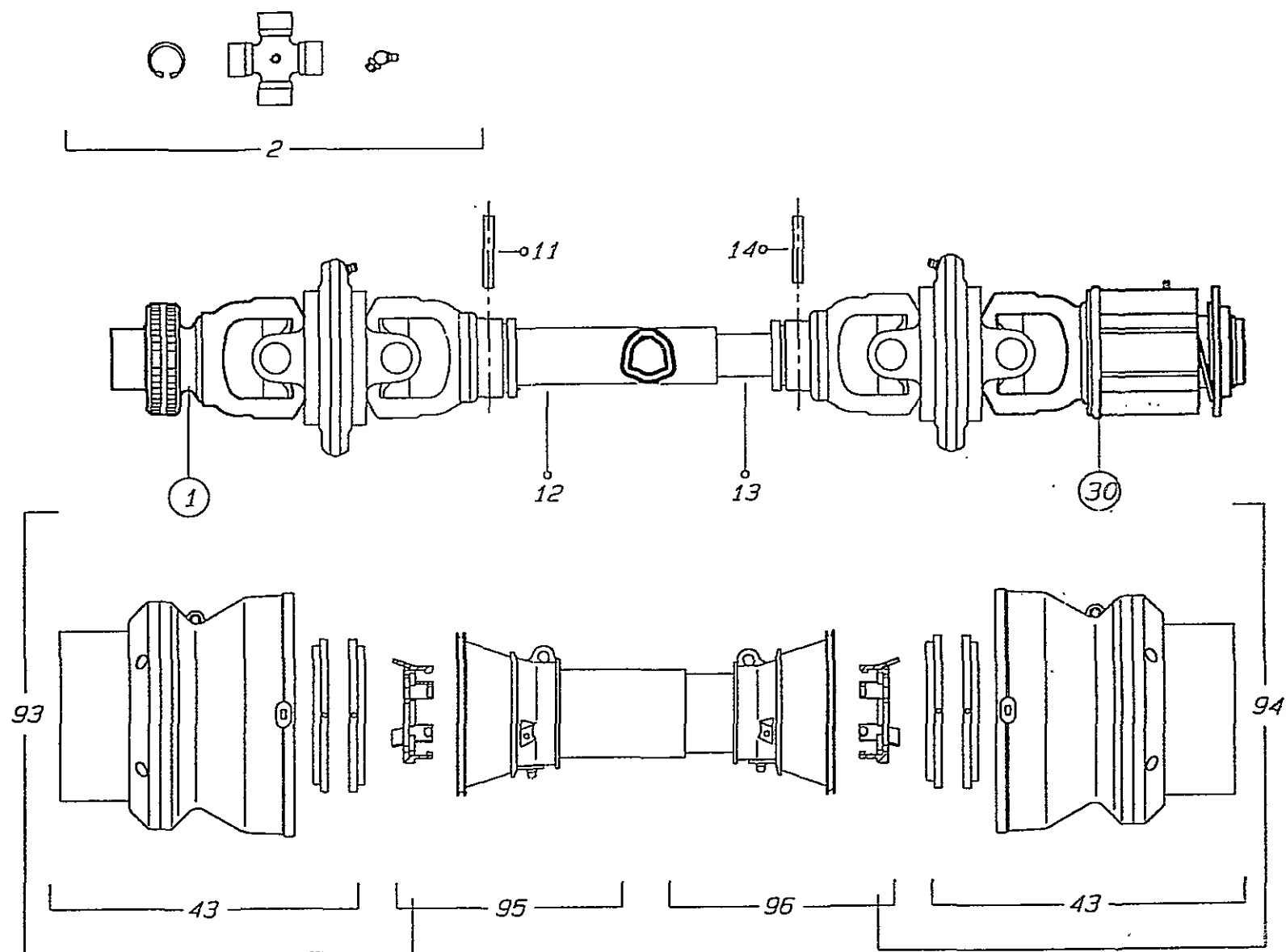
| Pos. | Nr.     | TS 800 |  |  | x=Verschleißteil                                | s=Sonderzubehör                            | *=kein Ersatzteil           |
|------|---------|--------|--|--|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|
|      |         |        |  |  | x=Wear part                                     | s=Special equipment                        | *=no spare parts            |
|      |         |        |  |  | x=Pièces d'usure                                | s=Équipement special                       | *=pas de pièce de rechange  |
|      |         |        |  |  | Bezeichnung des Teiles                          | Description of the part                    | Désignation de la pièce     |
|      |         |        |  |  | <b>Beleuchtung und Sonderzubehör.....</b>       |                                            |                             |
| 1    | 127 725 | o      |  |  | Reparaturset Stecker 8-pol.....                 | Repairing set plug.....                    | Connecteur de réparation    |
| 2    | 161 201 | x      |  |  | Hauptkabel 6-pol. 6000 lang.....                | Main cable.....                            | Câble principal             |
| 3    | 162 092 | o      |  |  | Positionsleuchte weiss PL86 .....               | Position lamp, white.....                  | Feu de position, blanc      |
| 4    | 162 090 | o      |  |  | Dreikammerleuchte BBS 95 links.....             | Three - unit lamp, left - hand sided.....  | Feu trois lampes, à gauche  |
| 5    | 162 091 | o      |  |  | Dreikammerleuchte BBS 95 rechts.....            | Three - unit lamp, right - hand sided..... | Feu trois lampes, à droite  |
| 13   | 123 686 | s      |  |  | Schwinge.....                                   | Tappet lever.....                          | Levier pivotant             |
| 23   | 126 859 | s      |  |  | SVK-Stecker NW10/8-L/ A2K.....                  | Plug with socket.....                      | Fiche avec manchon          |
| 24   | 127 290 | s      |  |  | Einstellbare L-Verschraubung. EVL 8-PL A3C..... | Adjustable screw fitting.....              | Raccord à vis en L réglable |
| 25   | 127 476 | s      |  |  | Einstellbare W-Verschraubung.EW 8-PL-0A2K.....  | Adjustable screw fitting.....              | Raccord à vis en W réglable |
| 26   | 161 322 | x      |  |  | Hydraulikschlauch DIN20066-2SN6NP4500P.....     | Hydraulic hose.....                        | Flexible hydraulique        |
| 27   | 127 950 | s      |  |  | Gerade Verschraubung G10-S/OMD/A3C.....         | Straight threaded joint.....               | Raccord à vis droit         |
| 28   | 127 951 | s      |  |  | SVK-Muffe NW6/8-L.....                          | SVK sleeve.....                            | Manchon SVK                 |



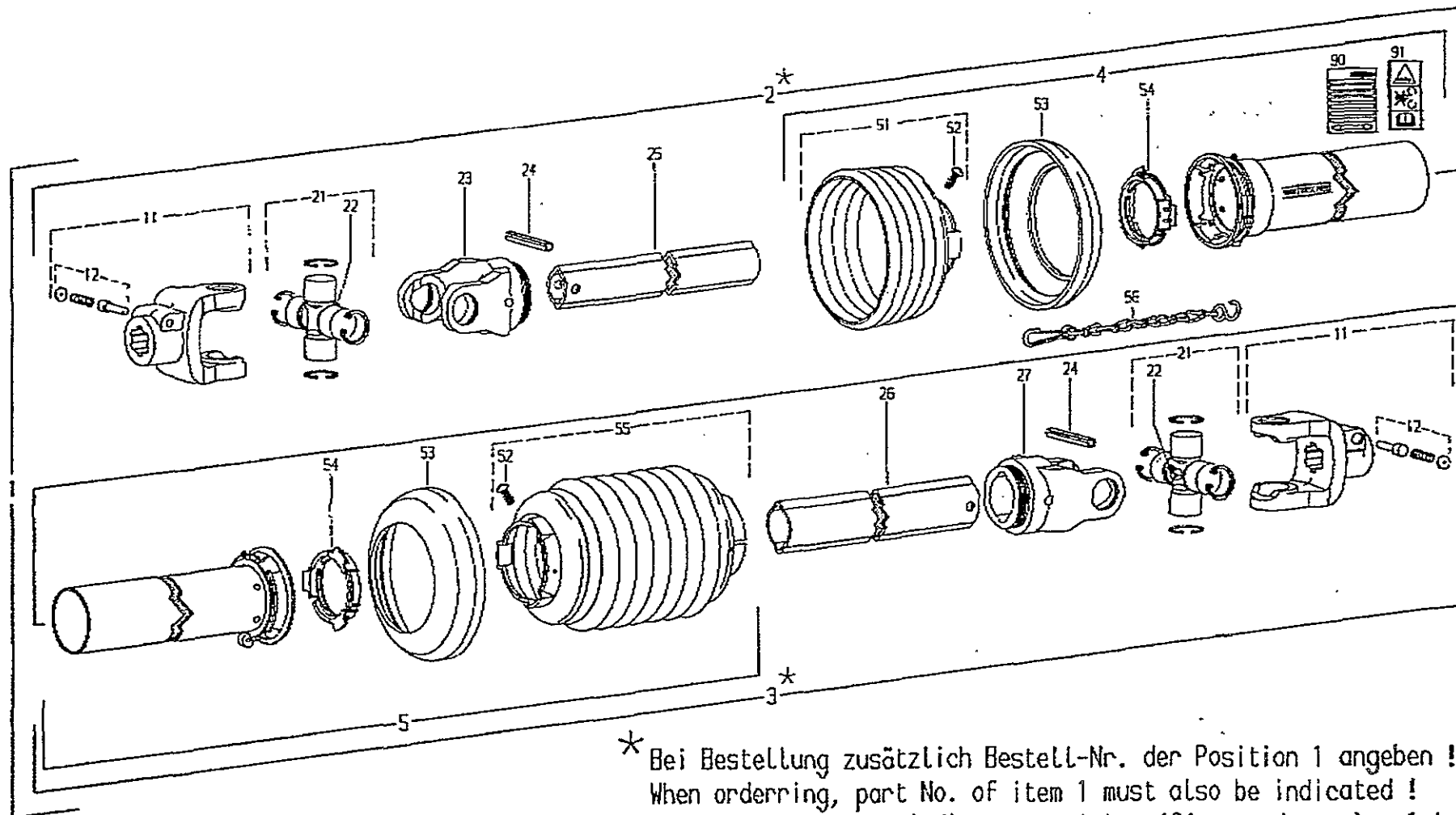
| Pos. | Walter-<br>scheid-<br>Nr. | FELLA-<br>Nr. |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                         | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare parts<br>*=pas de pièce de rechange |
|------|---------------------------|---------------|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|      |                           |               |  |  | Bezeichnung des Teiles                                                                                                                                                                                                                                  | Description of the part                             | Désignation de la pièce                                             |
|      | 502 804                   | 122 491       |  |  | Getriebe Walterscheid.....<br>GT-30 T 1:1 3/8" (6) für TS 800.....                                                                                                                                                                                      | Gearbox Walterscheid.....<br>for TS 800.....        | Engrenage Walterscheid<br>pour TS 800                               |
|      |                           |               |  |  | Diese Ersatzteile können nur über .... These parts can only be..... Cette pièces peuvent seulement<br>die Firma Walterscheid bezogen..... purchased form the Walter-..... etre achetées chez la maison<br>werden..... scheid company..... Walterscheid. |                                                     |                                                                     |
| 1    | 502 802                   |               |  |  | Gehäuse.....                                                                                                                                                                                                                                            | Housing.....                                        | Boite                                                               |
| 2    | 502 016                   |               |  |  | Nabe.....                                                                                                                                                                                                                                               | Hub.....                                            | Moyeu                                                               |
| 3    | 502 024                   |               |  |  | Welle.....                                                                                                                                                                                                                                              | Shaft.....                                          | Arbre                                                               |
| 4    | 502 018                   |               |  |  | Welle.....                                                                                                                                                                                                                                              | Shaft.....                                          | Arbre                                                               |
| 5    | 502 205                   |               |  |  | Zahnradatz.....                                                                                                                                                                                                                                         | Set wheel.....                                      | Ensemble d'engrenages                                               |
| 6    | 502 021                   |               |  |  | Paßscheibe.....                                                                                                                                                                                                                                         | Fitting plate.....                                  | Rondelle de fixation                                                |
| 7    | 502 022                   |               |  |  | Paßscheibe.....                                                                                                                                                                                                                                         | Fitting plate.....                                  | Rondelle de fixation                                                |
| 8    | 502 023                   |               |  |  | Paßscheibe.....                                                                                                                                                                                                                                         | Fitting plate.....                                  | Rondelle de fixation                                                |
| 9    | 754 631                   |               |  |  | Rillenkugellager 6207 DIN 625.....                                                                                                                                                                                                                      | Grooved ball bearing.....                           | Roulement rainuré à billes                                          |
| 10   | 701 535                   |               |  |  | Kegelrollenlager 30207 DIN 720.....                                                                                                                                                                                                                     | Bearing.....                                        | Roulement                                                           |
| 11   | 701 548                   |               |  |  | Kegelrollenlager 32207 DIN 720.....                                                                                                                                                                                                                     | Bearing.....                                        | Roulement                                                           |
| 12   | 178 242                   |               |  |  | Wellendichtring AS 35-72-10 DIN 3760.....                                                                                                                                                                                                               | Seal.....                                           | Bague                                                               |
| 13   | 702 052                   |               |  |  | Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....                                                                                                                                                                                                                      | Snap ring.....                                      | Circlip intérieur                                                   |
| 14   | 304 610                   |               |  |  | Sicherungsring 39x1,75 DIN 471.....                                                                                                                                                                                                                     | Snap ring.....                                      | Circlip intérieur                                                   |
| 15   | 702 100                   |               |  |  | Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....                                                                                                                                                                                                                      | Snap ring.....                                      | Circlip extérieur                                                   |
| 16   | 304 611                   |               |  |  | Paßscheibe 35x45x2,0 DIN 988.....                                                                                                                                                                                                                       | Fitting plate.....                                  | Rondelle de fixation                                                |
| 17   | 304 612                   |               |  |  | Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....                                                                                                                                                                                                                       | Fitting plate.....                                  | Rondelle de fixation                                                |
| 18   | 304 613                   |               |  |  | Paßscheibe 35x45x0,1 DIN 988.....                                                                                                                                                                                                                       | Fitting plate.....                                  | Rondelle de fixation                                                |
| 19   | 304 614                   |               |  |  | Paßscheibe 35x45x0,3 DIN 988.....                                                                                                                                                                                                                       | Fitting plate.....                                  | Rondelle de fixation                                                |
| 20   | 304 615                   |               |  |  | Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988.....                                                                                                                                                                                                                       | Fitting plate.....                                  | Rondelle de fixation                                                |
| 21   | 304 616                   |               |  |  | Paßscheibe 56x72x2,0 DIN 988.....                                                                                                                                                                                                                       | Fitting plate.....                                  | Rondelle de fixation                                                |
| 22   | 304 617                   |               |  |  | Paßscheibe 56x72x0,2 DIN 988.....                                                                                                                                                                                                                       | Fitting plate.....                                  | Rondelle de fixation                                                |
| 23   | 304 618                   |               |  |  | Paßscheibe 56x72x0,1 DIN 988.....                                                                                                                                                                                                                       | Fitting plate.....                                  | Rondelle de fixation                                                |
| 24   | 304 619                   |               |  |  | Paßscheibe 56x72x0,3 DIN 988.....                                                                                                                                                                                                                       | Fitting plate.....                                  | Rondelle de fixation                                                |
| 25   | 304 620                   |               |  |  | Paßscheibe 56x72x0,5 DIN 988.....                                                                                                                                                                                                                       | Fitting plate.....                                  | Rondelle de fixation                                                |
| 26   | 703 002                   |               |  |  | Verschlußschraube M 16x1,5 DIN 908-5.8.....                                                                                                                                                                                                             | Plug screw.....                                     | Boulon fileté                                                       |
| 27   | 020 525                   |               |  |  | 6kt.-Schraube M 10x25 DIN 933-8.8 A3A.....                                                                                                                                                                                                              | Hexagonal bolt.....                                 | Vis à 6 pans                                                        |
| 28   | 270 018                   |               |  |  | Dichtring A 16x20 DIN 7603.....                                                                                                                                                                                                                         | Seal ring.....                                      | Joint cuivre                                                        |



| Pos. | Walter-<br>scheid-<br>Nr. | FELLA-<br>Nr.  | Bezeichnung des Teiles                                                                                                                                                                                                                                  | Description of the part                             | Désignation de la pièce                                             |
|------|---------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|      |                           |                |                                                                                                                                                                                                                                                         | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare parts<br>*=pas de pièce de rechange |
|      | <b>194 821</b>            | <b>161 480</b> | <b>Gelenkwelle..... PTO-shaft..... Transmission</b><br><b>WWZ 2380-SD15-860 für TS 800..... for TS 800..... pour TS 800</b>                                                                                                                             |                                                     |                                                                     |
|      |                           |                | Diese Ersatzteile können nur über .... These parts can only be..... Cette pièces peuvent seulement<br>die Firma Walterscheid bezogen..... purchased form the Walter-..... etre achetées chez la maison<br>werden..... scheid company..... Walterscheid. |                                                     |                                                                     |
| 1    | 194 821                   |                | Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwelle mit Schutz..... Wide-angle CV PTO drive shaft with guard..... Transmission avec JDH et protecteur<br>WWZ 2380-SD15-860.....                                                                                           |                                                     |                                                                     |
| 2    | 108 983                   |                | Innere Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwellenhälfte..... Inner wide-angle CV PTO drive shaft half..... Demi-transmission avec JDH intérieure<br>mit äußerer Schutzhälfte WWH 2380-SD15-685..... with outer guard half..... et demi-protecteur extérieur     |                                                     |                                                                     |
| 3    | 108 984                   |                | Äußere Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwellenhälfte..... Outer wide-angle CV PTO drive shaft half..... Demi-transmission avec JDH extérieure<br>mit innerer Schutzhälfte WWH 2380-SD15-680..... with inner guard half..... et demi-protecteur intérieur     |                                                     |                                                                     |
| 4    | 183 575                   |                | Äußere Schutzhälfte SCH15-A550-RP3..... Outer guard half..... Demi-protecteur extérieur                                                                                                                                                                 |                                                     |                                                                     |
| 5    | 185 552                   |                | Innere Schutzhälfte SCH15-J550-RP3-K..... Inner guard half..... Demi-protecteur intérieur                                                                                                                                                               |                                                     |                                                                     |
| 11   | 366 838                   |                | Aufsteckgabel mit Schiebestift AG2380-1 3/8" (6)..... Quick-disconnect yoke..... Mâchoire à verrouillage rapide                                                                                                                                         |                                                     |                                                                     |
| 12   | 339 107                   |                | Schiebestift, kpl..... Quick-disconnect pin, cpl..... Pousoir de verrouillage rapide, cpl.                                                                                                                                                              |                                                     |                                                                     |
| 21   | 382 701                   |                | Kreuzgarnitur, komplett WW 2380..... Cross and bearing kit, complete..... Bloc croisillon, complet                                                                                                                                                      |                                                     |                                                                     |
| 22   | 084 099                   |                | Kegel-Schmiernippel BM 8x1..... Lubrication fitting..... Graisseur                                                                                                                                                                                      |                                                     |                                                                     |
| 23   | 164 466                   |                | Ronde 23,75x2..... Plate..... Rondelle                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |                                                                     |
| 24   | 384 517                   |                | Doppelgabel mit Schmiernippel DOPG 2380..... Double yoke with lubrication fitting..... Mâchoire double avec graisseur                                                                                                                                   |                                                     |                                                                     |
| 25   | 020 672                   |                | Kegel-Schmiernippel DIN 71412-AM8x1..... Lubrication fitting..... Graisseur                                                                                                                                                                             |                                                     |                                                                     |
| 26   | 366 860                   |                | Rillengabel RG 2380-0v..... Inboard yoke..... Mâchoire à gorge                                                                                                                                                                                          |                                                     |                                                                     |
| 27   | 020 614                   |                | Spannstift DIN 1481-10x65..... Spring type straight pin..... Goupille élastique                                                                                                                                                                         |                                                     |                                                                     |
| 28   | 346 351                   |                | Profilrohr; gehärtet 0vH-540..... Profile tube; hardened..... Tube profilé; cimenté                                                                                                                                                                     |                                                     |                                                                     |
| 29   | 108 985                   |                | Profilrohr 1-535..... Profile tube..... Tube profilé                                                                                                                                                                                                    |                                                     |                                                                     |
| 30   | 366 861                   |                | Rillengabel RG 2380-1..... Inboard yoke..... Mâchoire à gorge                                                                                                                                                                                           |                                                     |                                                                     |
| 51   | 365 715                   |                | Schutztrichter SD 15/25-2380..... Guard cone..... Cone protecteur                                                                                                                                                                                       |                                                     |                                                                     |
| 52   | 365 305                   |                | Schraube 4x10..... Screw..... Vis                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |                                                                     |
| 53   | 365 717                   |                | Gleitring SD 15/25-2380..... Bearing ring..... Bague de glissement                                                                                                                                                                                      |                                                     |                                                                     |
| 54   | 172 750                   |                | Schutztrichter; n=RP3..... Guard cone; n=RP3..... Cone protecteur; n=RP3                                                                                                                                                                                |                                                     |                                                                     |
| 55   | 087 279                   |                | Gleitring..... Bearing ring..... Bague de glissement                                                                                                                                                                                                    |                                                     |                                                                     |
| 56   | 382 078                   |                | Haltekette 600..... Safety chain..... Chainette                                                                                                                                                                                                         |                                                     |                                                                     |



| Pos. | Walter-<br>scheid-<br>Nr. | FELLA-<br>Nr. |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                         | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare parts<br>*=pas de pièce de rechange |
|------|---------------------------|---------------|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|      |                           |               |  |  | Bezeichnung des Teiles                                                                                                                                                                                                                                  | Description of the part                             | Désignation de la pièce                                             |
|      | 107 182                   | 161 164       |  |  | Gelenkwelle..... PTO-shaft..... Transmission<br>WWZ 2280-SD15-1210-K32B..... for TS 800..... pour TS 800<br>für TS 800.....                                                                                                                             |                                                     |                                                                     |
|      |                           |               |  |  | Diese Ersatzteile können nur über .... These parts can only be..... Cette pièces peuvent seulement<br>die Firma Walterscheid bezogen..... purchased form the Walter-..... etre achetées chez la maison<br>werden..... scheid company..... Walterscheid. |                                                     |                                                                     |
| 1    | 107 182                   |               |  |  | Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwelle mit Schutz..... Wide-angle CV PTO drive shaft with guard..... Transmission avec JDH et protecteur<br>WWZ 2280-SD15-1210-K32B.....                                                                                     |                                                     |                                                                     |
| 2    | 109 814                   |               |  |  | Innere Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwellenhälfte..... Inner wide-angle CV PTO drive shaft half..... Demi-transmission avec JDH intérieure<br>mit äußerer Schutzhälfte WWH 2280-SD15-1046..... with outer guard half..... et demi-protecteur extérieur    |                                                     |                                                                     |
| 3    | 107 181                   |               |  |  | Äußere Weitwinkel-Gleichlauf-Gelenkwellenhälfte m..... Outer wide-angle CV PTO drive shaft half..... Demi-transmission avec JDH extérieure<br>innerer Schutzhälfte WWH2280-SD15-1046-K32B..... with inner guard half..... et demi-protecteur intérieur  |                                                     |                                                                     |
| 4    | 109 830                   |               |  |  | Äußere Schutzhälfte SCH15-A860-RP3-K..... Outer guard half..... Demi-protecteur extérieur                                                                                                                                                               |                                                     |                                                                     |
| 5    | 180 231                   |               |  |  | Innere Schutzhälfte SCH15-J1300-RP3-K..... Inner guard half..... Demi-protecteur intérieur                                                                                                                                                              |                                                     |                                                                     |
| 11   | 366 866                   |               |  |  | Aufsteckgabel mit Schiebestift AG2280-1 3/8" (6)..... Quick-disconnect yoke..... Mâchoire à verrouillage rapide                                                                                                                                         |                                                     |                                                                     |
| 12   | 339 107                   |               |  |  | Schiebestift, kpl..... Quick-disconnect pin, cpl..... Pousoir de verrouillage rapide, cpl.                                                                                                                                                              |                                                     |                                                                     |
| 13   | 187 438                   |               |  |  | Sternratsche; drehsinnunabhängig..... Radial pin clutch; independent of..... Limiteur à cames en étoile; indépendant<br>K32B-2280-1 3/8" (6) ZV; M=550 Nm..... direction of rotation..... du sens de rotation                                           |                                                     |                                                                     |
| 21   | 367 701                   |               |  |  | Kreuzgarnitur, komplett WW 2280..... Cross and bearing kit, complete..... Bloc croisillon, complet                                                                                                                                                      |                                                     |                                                                     |
| 22   | 084 099                   |               |  |  | Kegel-Schmiernippel BM 8x1..... Lubrication fitting..... Graisseur                                                                                                                                                                                      |                                                     |                                                                     |
| 23   | 164 467                   |               |  |  | Ronde 21,95x2..... Plate..... Rondelle                                                                                                                                                                                                                  |                                                     |                                                                     |
| 24   | 384 515                   |               |  |  | Doppelgabel mit Schmiernippel DOPG 2280..... Double yoke with lubrication fitting..... Mâchoire double avec graisseur                                                                                                                                   |                                                     |                                                                     |
| 25   | 020 672                   |               |  |  | Kegel-Schmiernippel DIN 71412-AM8x1..... Lubrication fitting..... Graisseur                                                                                                                                                                             |                                                     |                                                                     |
| 26   | 366 885                   |               |  |  | Rillengabel RG 2280-0v..... Inboard yoke..... Mâchoire à gorge                                                                                                                                                                                          |                                                     |                                                                     |
| 27   | 020 614                   |               |  |  | Spannstift DIN 1481-10x65..... Spring type straight pin..... Goupille élastique                                                                                                                                                                         |                                                     |                                                                     |
| 28   | 321 211                   |               |  |  | Profilrohr; beschichtet 0vGA-920..... Profile tube; coated..... Tube profilé; couvert                                                                                                                                                                   |                                                     |                                                                     |
| 29   | 316 423                   |               |  |  | Profilrohr IG-920..... Profile tube..... Tube profilé                                                                                                                                                                                                   |                                                     |                                                                     |
| 30   | 366 886                   |               |  |  | Rillengabel RG 2280-1..... Inboard yoke..... Mâchoire à gorge                                                                                                                                                                                           |                                                     |                                                                     |
| 51   | 365 714                   |               |  |  | Schutztrichter SD 05/15-2280..... Guard cone..... Cone protecteur                                                                                                                                                                                       |                                                     |                                                                     |
| 52   | 365 305                   |               |  |  | Schraube 4x10..... Screw..... Vis                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |                                                                     |
| 53   | 365 716                   |               |  |  | Gleitring SD 05/15-2280..... Bearing ring..... Bague de glissement                                                                                                                                                                                      |                                                     |                                                                     |
| 54   | 172 750                   |               |  |  | Schutztrichter; n=RP3..... Guard cone; n=RP3..... Cone protecteur; n=RP3                                                                                                                                                                                |                                                     |                                                                     |
| 55   | 087 279                   |               |  |  | Gleitring..... Bearing ring..... Bague de glissement                                                                                                                                                                                                    |                                                     |                                                                     |
| 56   | 382 261                   |               |  |  | Haltekette 248..... Safety chain..... Chainette                                                                                                                                                                                                         |                                                     |                                                                     |
| 57   | 382 078                   |               |  |  | Haltekette 600..... Safety chain..... Chainette                                                                                                                                                                                                         |                                                     |                                                                     |



| Pos. | Walter-<br>scheid-<br>Nr. | FELLA-<br>Nr. |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                        | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure   | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare parts<br>*=pas de pièce de rechange |
|------|---------------------------|---------------|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|      |                           |               |  |  | Bezeichnung des Teiles                                                                                                                                                                                                                                 | Description of the part                               | Désignation de la pièce                                             |
|      | 120 435                   | 162 192       |  |  | Gelenkwelle.....                                                                                                                                                                                                                                       | PTO-shaft.....                                        | Transmission                                                        |
|      |                           |               |  |  | W 2300-SD15-860 für TS 800.....                                                                                                                                                                                                                        | for TS 800.....                                       | pour TS 800                                                         |
|      |                           |               |  |  | Diese Ersatzteile können nur über ... These parts can only be..... Cette pièces peuvent seulement<br>die Firma Walterscheid bezogen..... purchased form the Walter-..... etre achetées chez la maison<br>werden..... scheid company..... Walterscheid. |                                                       |                                                                     |
| 1    | 120 435                   |               |  |  | Gelenkwelle mit Schutz W2300-SD15-860.....                                                                                                                                                                                                             | PTO drive shaft with guard.....                       | Transmission avec protecteur                                        |
| 2*   |                           |               |  |  | Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer.....                                                                                                                                                                                                             | Inner PTO drive shaft half with outer guard half..... | Demi-transmission intérieure avec                                   |
|      |                           |               |  |  | Schutzhälfte WH 2300-SD15-790.....                                                                                                                                                                                                                     |                                                       | demi-protecteur extérieur                                           |
| 3*   |                           |               |  |  | Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....                                                                                                                                                                                                             | Outer PTO drive shaft half inner guard half.....      | Demi-transmission extérieure avec                                   |
|      |                           |               |  |  | innerer Schutzhälfte WH 2300-SD15-775.....                                                                                                                                                                                                             |                                                       | demi-protecteur intérieur                                           |
| 4    | 368 684                   |               |  |  | Äußere Schutzhälfte SDH15-A750-RP6-K.....                                                                                                                                                                                                              | Outer guard half.....                                 | Demi-protecteur extérieur                                           |
| 5    | 121 113                   |               |  |  | Innere Schutzhälfte SDH15-J660-95.15.500.....                                                                                                                                                                                                          | Inner guard half.....                                 | Demi-protecteur intérieur                                           |
| 11   | 041 378                   |               |  |  | Aufsteckgabel mit Schiebestift AG2300-1 3/8" (6).....                                                                                                                                                                                                  | Quick-disconnect yoke.....                            | Mâchoire à verrouillage rapide                                      |
| 12   | 339 107                   |               |  |  | Schiebestift, kpl.....                                                                                                                                                                                                                                 | Quick-disconnect pin, cpl.....                        | Poussoir de verrouillage rapide, cpl.                               |
| 21   | 044 444                   |               |  |  | Kreuzgarnitur, komplett.....                                                                                                                                                                                                                           | Cross and bearing kit, complete.....                  | Bloc croisillon, complet                                            |
| 22   | 084 099                   |               |  |  | Kegel-Schmiernippel BM 8x1.....                                                                                                                                                                                                                        | Lubrication fitting.....                              | Graisser                                                            |
| 23   | 041 315                   |               |  |  | Rillengabel RG 2300-0v.....                                                                                                                                                                                                                            | Inboard yoke.....                                     | Mâchoire à gorge                                                    |
| 24   | 020 614                   |               |  |  | Spannstift DIN 1481-10x65.....                                                                                                                                                                                                                         | Spring type straight pin.....                         | Goupille élastique                                                  |
| 25   | 057 745                   |               |  |  | Profilrohr 0vGA-740.....                                                                                                                                                                                                                               | Profile tube.....                                     | Tube profilé                                                        |
| 26   | 022 653                   |               |  |  | Profilrohr IG-725.....                                                                                                                                                                                                                                 | Profile tube.....                                     | Tube profilé                                                        |
| 26   | 041 318                   |               |  |  | Rillengabel RG 2300-1.....                                                                                                                                                                                                                             | Inboard yoke.....                                     | Mâchoire à gorge                                                    |
| 51   | 365 344                   |               |  |  | Schutztrichter n=RP4.....                                                                                                                                                                                                                              | Guard cone.....                                       | Cone protecteur                                                     |
| 52   | 365 305                   |               |  |  | Schraube 4x10.....                                                                                                                                                                                                                                     | Screw.....                                            | Vis                                                                 |
| 53   | 359 471                   |               |  |  | Stützring.....                                                                                                                                                                                                                                         | Reinforcing collar.....                               | Bague de renfort                                                    |
| 54   | 087 279                   |               |  |  | Gleitring.....                                                                                                                                                                                                                                         | Bearing ring.....                                     | Bague de glissement                                                 |
| 55   | 198 103                   |               |  |  | Schutztrichter.....                                                                                                                                                                                                                                    | Guard cone.....                                       | Cone protecteur                                                     |
| 56   | 044 321                   |               |  |  | Haltekette.....                                                                                                                                                                                                                                        | Safety chain.....                                     | Chainette                                                           |

# Ersatzteilliste

## NUMMERNVERZEICHNIS

## LIST NUMERIQUE

### INDEX OF NUMBERS

| Bestell-Nr.    | Tafel   | Bestell-Nr.    | Tafel   | Bestell-Nr.    | Tafel   | Bestell-Nr.    | Tafel   | Bestell-Nr.    | Tafel   | Bestell-Nr.    | Tafel   | Bestell-Nr.    | Tafel   |
|----------------|---------|----------------|---------|----------------|---------|----------------|---------|----------------|---------|----------------|---------|----------------|---------|
| Part no        | Table   | Part no        | Table   | Part no        | Table   | Part no        | Table   | Part no        | Table   | Part no        | Table   | Part no        | Table   |
| No de commande | Tableau | No de commande | Tableau | No de commande | Tableau | No de commande | Tableau | No de commande | Tableau | No de commande | Tableau | No de commande | Tableau |
| 102 023        | 13,01   | 108 292        | 2,03    | 116 686        | 2,24    | 124 506        | 6,05    | 127 577        | 3,17    | 150 147        | 1,04    | 161 141        | 3,24    |
| 102 024        | 12,01   | 108 292        | 3,06    | 116 688        | 7,15    | 124 508        | 2,13    | 127 580        | 3,18    | 150 250        | 9,39    | 161 142        | 3,23    |
| 102 025        | 12,30   | 108 292        | 4,22    | 116 699        | 4,06    | 124 517        | 7,12    | 127 607        | 6,18    | 150 293        | 1,24    | 161 149        | 4,18    |
| 102 026        | 13,02   | 108 292        | 5,10    | 116 699        | 7,13    | 124 650        | 5,22    | 127 608        | 7,16    | 150 530        | 4,07    | 161 152        | 2,28    |
| 102 027        | 12,02   | 108 292        | 6,07    | 116 749        | 5,32    | 124 687        | 3,41    | 127 622        | 8,19    | 150 581        | 3,28    | 161 159        | 2,06    |
| 102 028        | 13,12   | 108 292        | 7,18    | 117 245        | 1,18    | 124 702        | 4,16    | 127 637        | 6,24    | 160 017        | 9,33    | 161 163        | 4,21    |
| 102 029        | 13,13   | 108 292        | 8,20    | 117 363        | 7,24    | 124 702        | 12,14   | 127 638        | 6,09    | 160 068        | 9,32    | 161 168        | 1,25    |
| 102 030        | 12,12   | 108 294        | 2,43    | 117 726        | 9,36    | 124 702        | 13,11   | 127 640        | 6,04    | 160 069        | 8,07    | 161 182        | 3,11    |
| 102 031        | 12,13   | 108 319        | 5,12    | 117 772        | 4,28    | 126 137        | 2,35    | 127 641        | 6,15    | 160 089        | 6,29    | 161 201        | 10,02   |
| 102 032        | 13,43   | 108 441        | 2,29    | 117 772        | 8,13    | 126 242        | 2,41    | 127 641        | 7,20    | 160 111        | 6,31    | 161 202        | 3,10    |
| 102 033        | 12,43   | 108 441        | 3,15    | 117 831        | 5,33    | 126 242        | 5,04    | 127 642        | 5,26    | 160 120        | 7,22    | 161 289        | 9,19    |
| 102 034        | 13,30   | 108 441        | 4,26    | 118 602        | 2,40    | 126 242        | 8,18    | 127 643        | 5,06    | 160 135        | 6,14    | 161 290        | 9,09    |
| 102 035        | 13,93   | 108 441        | 8,15    | 118 602        | 5,03    | 126 302        | 5,23    | 127 644        | 5,02    | 160 141        | 6,06    | 161 310        | 2,20    |
| 102 036        | 13,94   | 108 441        | 9,14    | 118 604        | 5,24    | 126 320        | 5,02    | 127 645        | 5,02    | 160 214        | 9,26    | 161 313        | 2,21    |
| 102 037        | 13,95   | 108 531        | 3,34    | 120 595        | 4,23    | 126 377        | 3,47    | 127 646        | 5,02    | 160 215        | 5,13    | 161 322        | 8,24    |
| 102 038        | 13,96   | 108 531        | 8,08    | 121 090        | 7,07    | 126 383        | 6,28    | 127 656        | 6,10    | 160 316        | 3,31    | 161 322        | 10,26   |
| 102 039        | 12,93   | 108 531        | 9,16    | 121 091        | 7,05    | 126 384        | 5,22    | 127 725        | 10,01   | 160 356        | 9,23    | 161 323        | 8,22    |
| 102 040        | 12,94   | 108 544        | 6,26    | 121 092        | 7,06    | 126 385        | 5,22    | 127 770        | 3,45    | 160 365        | 5,31    | 161 325        | 9,01    |
| 102 041        | 12,95   | 108 589        | 1,10    | 121 327        | 7,01    | 126 417        | 5,28    | 127 790        | 9,29    | 160 438        | 6,06    | 161 333        | 9,05    |
| 102 042        | 12,96   | 108 589        | 2,17    | 121 360        | 9,02    | 126 662        | 7,02    | 127 807        | 1,19    | 160 443        | 6,11    | 161 341        | 8,02    |
| 105 186        | 1,11    | 108 589        | 9,08    | 121 970        | 9,27    | 126 667        | 7,04    | 127 808        | 4,17    | 160 500        | 9,15    | 161 343        | 9,11    |
| 105 186        | 2,18    | 108 671        | 1,07    | 121 990        | 5,34    | 126 771        | 1,22    | 127 838        | 5,35    | 160 536        | 8,09    | 161 379        | 6,30    |
| 105 186        | 7,19    | 108 689        | 3,43    | 122 103        | 8,12    | 126 771        | 2,44    | 127 848        | 9,31    | 160 537        | 8,10    | 161 382        | 1,08    |
| 105 186        | 9,07    | 108 746        | 3,03    | 122 471        | 3,05    | 126 825        | 9,13    | 127 883        | 5,08    | 160 629        | 5,27    | 161 456        | 3,33    |
| 105 421        | 3,35    | 109 180        | 3,09    | 122 473        | 4,31    | 126 859        | 8,25    | 127 884        | 9,22    | 160 756        | 3,46    | 161 459        | 1,29    |
| 105 421        | 9,38    | 115 972        | 5,09    | 122 491        | 2,33    | 126 859        | 10,23   | 127 923        | 4,32    | 161 018        | 4,19    | 161 514        | 3,13    |
| 105 464        | 8,01    | 115 972        | 8,06    | 122 491        | 11,00   | 126 880        | 4,15    | 127 924        | 4,33    | 161 020        | 6,22    | 161 534        | 6,19    |
| 105 465        | 6,01    | 115 972        | 9,20    | 122 712        | 7,03    | 126 928        | 2,34    | 127 938        | 3,49    | 161 021        | 7,17    | 161 537        | 3,20    |
| 105 483        | 3,37    | 115 973        | 2,36    | 122 805        | 1,03    | 126 929        | 9,03    | 127 950        | 10,27   | 161 036        | 8,19    | 161 538        | 3,19    |
| 106 852        | 5,05    | 115 989        | 4,11    | 123 154        | 9,34    | 127 178        | 4,02    | 127 951        | 10,28   | 161 038        | 4,08    | 161 543        | 6,03    |
| 106 903        | 3,32    | 115 989        | 9,35    | 123 188        | 2,19    | 127 178        | 13,14   | 127 972        | 2,02    | 161 049        | 4,03    | 161 595        | 9,21    |
| 107 386        | 3,44    | 116 007        | 2,14    | 123 389        | 1,30    | 127 213        | 3,40    | 127 972        | 3,08    | 161 051        | 8,16    | 161 628        | 6,27    |
| 107 386        | 5,01    | 116 030        | 3,27    | 123 445        | 6,02    | 127 215        | 3,30    | 127 973        | 2,01    | 161 053        | 2,32    | 161 721        | 2,30    |
| 107 441        | 1,28    | 116 118        | 3,14    | 123 457        | 6,12    | 127 222        | 8,04    | 127 973        | 3,07    | 161 055        | 2,38    | 161 737        | 13,00   |
| 107 449        | 7,21    | 116 118        | 8,14    | 123 477        | 5,14    | 127 252        | 1,02    | 127 974        | 3,42    | 161 062        | 8,17    | 161 740        | 12,00   |
| 107 451        | 4,05    | 116 484        | 7,11    | 123 486        | 5,25    | 127 253        | 1,01    | 127 980        | 8,23    | 161 066        | 2,39    | 161 757        | 2,16    |
| 107 451        | 8,03    | 116 607        | 3,26    | 123 507        | 6,23    | 127 267        | 2,12    | 127 987        | 4,12    | 161 070        | 2,10    | 161 760        | 4,09    |
| 107 454        | 6,20    | 116 614        | 9,17    | 123 595        | 6,08    | 127 267        | 3,02    | 127 987        | 9,25    | 161 077        | 4,04    | 161 763        | 4,29    |
| 107 464        | 9,28    | 116 623        | 2,37    | 123 609        | 8,11    | 127 290        | 10,24   | 127 988        | 5,21    | 161 079        | 4,01    | 161 781        | 4,10    |
| 107 465        | 1,27    | 116 623        | 9,12    | 123 686        | 10,13   | 127 416        | 5,29    | 130 255        | 1,23    | 161 096        | 3,01    | 161 787        | 9,10    |
| 107 465        | 9,04    | 116 630        | 1,12    | 123 759        | 8,21    | 127 476        | 10,25   | 130 265        | 3,36    | 161 097        | 2,27    | 161 788        | 9,18    |
| 107 469        | 12,11   | 116 630        | 2,22    | 124 053        | 7,23    | 127 564        | 6,13    | 130 992        | 3,29    | 161 098        | 1,13    | 161 789        | 9,37    |
| 107 475        | 6,21    | 116 630        | 9,06    | 124 330        | 1,19    | 127 569        | 8,05    | 150 084        | 7,09    | 161 098        | 3,04    | 161 883        | 3,48    |
| 108 292        | 1,20    | 116 641        | 2,11    | 124 359        | 3,25    | 127 570        | 7,08    | 150 146        | 1,05    | 161 121        | 1,21    | 161 893        | 5,30    |

# Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

| Bestell-Nr.    | Tafel   | Bestell-Nr.         | Tafel         | Bestell-Nr.    | Tafel   | Bestell-Nr.    | Tafel   | Bestell-Nr.    | Tafel   | Bestell-Nr.    | Tafel   |
|----------------|---------|---------------------|---------------|----------------|---------|----------------|---------|----------------|---------|----------------|---------|
| Part no        | Table   | Part no             | Table         | Part no        | Table   | Part no        | Table   | Part no        | Table   | Part no        | Table   |
| No de commande | Tableau | No de commande      | Tableau       | No de commande | Tableau | No de commande | Tableau | No de commande | Tableau | No de commande | Tableau |
| 161 903        | 3,22    | <b>WALTERSCHEID</b> |               | 502 802        | 11,01   |                |         |                |         |                |         |
| 161 974        | 2,42    |                     |               | 701 535        | 11,10   |                |         |                |         |                |         |
| 161 983        | 7,10    |                     |               | 701 548        | 11,11   |                |         |                |         |                |         |
| 161 992        | 9,30    |                     |               | 702 052        | 11,13   |                |         |                |         |                |         |
| 162 019        | 1,26    |                     | 020 525 11,27 | 702 100        | 11,15   |                |         |                |         |                |         |
| 162 029        | 3,12    |                     | 020 614 14,16 | 703 002        | 11,26   |                |         |                |         |                |         |
| 162 033        | 3,16    |                     | 022 653 14,18 | 754 631        | 11,09   |                |         |                |         |                |         |
| 162 063        | 7,14    |                     | 041 315 14,15 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 071        | 6,17    |                     | 041 318 14,19 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 090        | 10,04   |                     | 041 378 14,10 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 091        | 10,05   |                     | 044 321 14,26 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 092        | 10,03   |                     | 044 444 14,13 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 096        | 6,25    |                     | 057 745 14,17 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 109        | 5,17    |                     | 084 099 14,14 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 111        | 5,18    |                     | 087 279 14,24 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 112        | 5,19    |                     | 120 435 14,00 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 117        | 5,07    |                     | 120 435 14,01 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 134        | 2,04    |                     | 121 113 14,08 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 139        | 2,09    |                     | 178 242 11,12 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 163        | 7,25    |                     | 198 103 14,25 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 173        | 1,06    |                     | 270 018 11,28 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 192        | 14,00   |                     | 304 610 11,14 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 194        | 2,31    |                     | 304 611 11,16 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 195        | 4,14    |                     | 304 612 11,17 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 223        | 9,24    |                     | 304 613 11,18 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 224        | 1,09    |                     | 304 614 11,19 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 234        | 2,07    |                     | 304 615 11,20 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 245        | 4,27    |                     | 304 616 11,21 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 249        | 4,25    |                     | 304 617 11,22 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 162 250        | 4,24    |                     | 304 618 11,23 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 497 982        | 4,20    |                     | 304 619 11,24 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 498 088        | 6,16    |                     | 304 620 11,25 |                |         |                |         |                |         |                |         |
| 498 111        | 5,11    |                     | 339 107 14,11 |                |         |                |         |                |         |                |         |
|                |         |                     | 359 471 14,23 |                |         |                |         |                |         |                |         |
|                |         |                     | 365 305 14,22 |                |         |                |         |                |         |                |         |
|                |         |                     | 365 344 14,21 |                |         |                |         |                |         |                |         |
|                |         |                     | 368 684 14,07 |                |         |                |         |                |         |                |         |
|                |         |                     | 502 016 11,02 |                |         |                |         |                |         |                |         |
|                |         |                     | 502 018 11,04 |                |         |                |         |                |         |                |         |
|                |         |                     | 502 021 11,06 |                |         |                |         |                |         |                |         |
|                |         |                     | 502 022 11,07 |                |         |                |         |                |         |                |         |
|                |         |                     | 502 023 11,08 |                |         |                |         |                |         |                |         |
|                |         |                     | 502 024 11,03 |                |         |                |         |                |         |                |         |
|                |         |                     | 502 205 11,05 |                |         |                |         |                |         |                |         |